Miércoles 25 de Mayo de 1881 — MONTEVIDEO — Año XVIII 2ª Época Núm. 4,380

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 38, ANTES 46
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitudes

ADMINISTRADOR—CAYETANO C. ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes. . . . . . $ 2 00 pesos oro
Por 6 meses 10 50
Por un año 20 00
El num. de cada edicion 0 10 cents.

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL BOLETIN DE «EL SIGLO»
Diario de la tarde—Lo recibirán *gratis* los suscritores de *El Siglo*.

DIARIO DE LA MAÑANA

Almanaque

Hoy Miércoles. San Gregorio VII—FIESTA CÍVICA—*Letanías, Ayuno y Abstinencia.*
La dichosa muerte de San Gregorio VII, papa en Salerno, acérrimo propagador y defensor de la libertad eclesiástica.
145 dias transcurridos, faltando 220 para fin de año.
Cuarto menguante (6º dia).
Mañana Juéves. ✠ ASCENSION DEL SEÑOR. — San Felipe Neri fundador.
El beato Juan de Prado, del órden de menores reformados descalzos en Marruecos, el cual predicando el Evangelio despues de haber sido atormentado, murió en medio de las llamas.
146 dias transcurridos, faltando 219 para fin de año.
Cuarto menguante (7º dia).
Viernes. Santa Magdalena.
El tránsito de San Juan papa y mártir, el cual llamado á Ravena por Teodorico, rey de Italia, árriano, y atormentado largamente en una cárcel por la fé católica, acabó su vida en prision.
147 dias transcurridos, faltando 218 para fin de año.
Sale el sol á las 7 h. 1 m. y entra á las 4 h. 18 m.
Luna nueva á las 7 h. 51 m. de la noche.

Efemérides

DIA 25 — 1810 — NOMBRAMIENTO DE LA PRIMERA JUNTA GUBERNATIVA DE LAS PROVINCIAS UNIDAS DEL RIO DE LA PLATA.

El Cabildo de Buenos Aires, que se habia visto obligado por la actitud del pueblo á declarar la cesacion del virey el 23, quiso eludir el 24 el acuerdo de la Asamblea, decretando la organizacion de una Junta Gubernativa, compuesta de cuatro miembros, todos ellos patriotas, bajo la presidencia del virey. El pueblo no toleró la superchería de que queria hacérsele víctima; la agitacion cundia en la ciudad tomando á cada momento caracteres mas alarmantes. Entre tanto los miembros de la Junta recien elegida, presentaban su renuncia en la misma noche.

El Cabildo empezaba á comprender que era imposible luchar contra el pueblo y se reunió muy temprano al siguiente dia 25 de Mayo de 1810 para discutir lo que convenía hacer en aquellos momentos; pero el pueblo se agolpó á las puertas de la sala capitular pidiendo á voces la instalacion de una Junta de Gobierno en que no tuviese participacion el virey. Los comandantes de las tropas declararon que era imposible contener la agitacion por otro medio que no fuera accediendo á la solicitud del pueblo. —El virey notificado de lo que pasaba en la ciudad, consintió en abandonar el mando para evitar peligrosas complicaciones. Tal vez el Cabildo habria vacilado, sin saber qué partido tomar en definitiva, pero el pueblo invadió de nuevo el salon de sus sesiones, y allí declaró que desconocia la Junta instalada el dia anterior, y que exigia que se nombrase otra, presidida por el comandante Saavedra y por seis miembros mas, entre los cuales figurasen Castelli y Belgrano.—El Cabildo se vió obligado á ceder á esta exigencia, y proclamó inmediatamente á los Sres. D. Cornelio Saavedra, Presidente, D. Miguel Azcuénaga, D. Manuel Alberti, D. Juan Larrea, D. Juan José Castelli, D. Domingo Matheu y don Manuel Belgrano, para componer la primera junta gobernadora del vireynato durante el cautiverio de Fernando VII.

A pesar de esta fórmula la revolucion del 25 de Mayo de 1810 marca la época de la cesacion del gobierno español y el nacimiento de la República en las provincias del Plata.

1815—NACIMIENTO DEL INVENTOR DEL TELÉGRAFO AUTÓGRAFO.

1819—JURA EN BUENOS AIRES DE LA CONSTITUCION PROCLAMADA EL DIA ANTERIOR.

1822—TOMA DE QUITO.

DIA 26 – 1821 — BATALLA DE CORONDA.

El general santafesino D. Estanislao Lopez que habia agregado á sus fuerzas unos trescientos dispersos de la gente de La Madrid, derrotado en Coronda el 24, marchó contra el caudillo entrerriano, quien confiado en la victoria salió al encuentro de los santafesinos. El combate duró desde las tres de la tarde hasta la noche del 26 de Mayo de 1821 en que la gente de Ramirez se pronunció en derrota, teniendo este jefe con cuatrocientos hombres que internarse al interior del país á buscar la incorporacion del general Carrera que operaba en la provincia de Córdoba.

1746—MUERTE DEL PINTOR COBO Y GUZMAN.

1812—ARMISTICIO CON EL BRASIL.

1814—MUERTE DE JOSE GUILLOTIN.

1816—EL GENERAL MORILLO ENTRA EN BOGOTÁ.

1830—ES APROBADA EN LA CÓRTE DEL BRASIL POR LOS PLENIPOTENCIARIOS DE ESA POTENCIA Y DE LA REPÚBLICA ARGENTINA, LA CONSTITUCION DE ESTE ESTADO.

DIA 27 1812—TOMA DE COCHABAMBA.

La ciudad de Cochabamba (Bolivia), fué atacada por las fuerzas españolas á las órdenes del general español Goyeneche, la que despues de una resistencia heróica de su poblacion que ocupaba el cerro de San Sebastian sosteniendo dos horas de combate desigual, entrando en la pelea hasta las mujeres, fué vencida el 27 de Mayo de 1812 por sus antiguos dominadores, quienes la saquearon por espacio de tres horas.

1564—MUERTE DE JUAN CALVINO.

1815—LA CONSTITUCION DE APATZIGAN (MÉJICO) ES QUEMADA POR EL VERDUGO.

1821 COMBATE EN EL COLASTINÉ.

1831—D.ª MARÍA DE LA GLORIA OCUPA EL TRONO DE PORTUGAL.

EL SIGLO



25 de Mayo de 1810

Ese fué el dia que se estableció en Buenos Aires el primer Gobierno Patrio; y el establecimiento de ese Gobierno fué el preludio de la guerra de la Independencia Americana, que terminó en Ayacucho.

La guerra por la independencia tenia un doble objeto.—Se peleó por emancipar este Continente de la dominacion de la Metrópoli.—Se luchó tambien por asegurar en él la libertad civil y política.

El primer objeto se consiguió al cabo de catorce años de guerra—Han pasado setenta y uno, y esta es la hora en que en una gran parte de la América Española se continúa luchando por la libertad.

Al conmemorar á los grandes ciudadanos de 1810, hagamos fervientes votos por que la obra que acometieron llegue en breve plazo á feliz término, por el afianzamiento de los derechos civiles y de las libertades públicas en todo el Continente.

Sin esos derechos y esas libertades, la República no es mas que un nombre vano.

CALDERON DE LA BARCA

En el Centenario

DEL ILUSTRE POETA CALDERON DE LA BARCA

SONETO

La austriaca dinastía iba perdiendo
Ricos florones de la madre España;
Y el respetado cetro en débil caña
Dia por dia se iba convirtiendo.

De la revuelta el pavoroso estruendo
Resonó en la region que el Duero baña,
Y Portugal tornóse tierra estraña,
La ibérica unidad así rompiendo.

En medio de esa triste decadencia
Surgen al mundo génios inmortales
Gigantes de la humana inteligencia.

Oh Lope! Oh Calderon! dignos rivales,
Fuentes perennes de fragante esencia,
Que en el teatro español brotó á raudales!

J. Albistur.

Calderon de la Barca

El renacimiento que experimenta España en sus letras en sus ciencias y en sus artes se refleja en el centenario que se celebra hoy en Madrid á D. Pedro Calderon de la Barca.

Toda la prensa peninsular sin distincion de escuelas y partidos, todas las sociedades científicas de España, sus centros literarios, las principales corporaciones oficiales de todas las Provincias ibéricas, desde el Rey hasta el último ciudadano, tributarán hoy sus respetos ante la apoteosis del génio — Todos de consumo han rivalizado y hecho lujo para sobresalir en la solemnidad de hoy.

Calderon de la Barca tiene en este dia, una fiesta digna de su talento, de su nombre y del decoro nacional.

Verdad es que en este festival no se celebra solamente á Calderon, sino que él personifica en este dia todas las glorias y bellezas de la lengua de dos mundos; la lengua en que ha escrito Cervantes su *Quijote*; Solís *La Historia de Méjico*; Lope de Vega sus centenares de volúmenes en verso y prosa; Fray Luis de Leon sus poesías; los Argensolas sus musas; Quevedo sus variadas elucubraciones; Herrera y Rioja sus pindáricas canciones; Garcilaso de la Vega sus églogas; Hurtado de Mendoza y Saavedra Fajardo sus doctos libros; Melendez Valdes su *Oda á las Artes*; Cienfuegos la *Condesa de Castilla*; Huerta su *Raquel*; Iriarte y Samaniego sus fábulas; Moratín, el Padre sus quintillas, y el Hijo *El sí de las niñas*; Nicasio Gallego su elegía *Al dos de Mayo*; Espronceda su volcan fantástico; Larra los artículos *El Fígaro*; Donoso Cortés sus discursos parlamentarios; Aparicio Guijarro sus meditaciones sociales; Campoamor sus doloras; Zorrilla y Trueba sus *Ecos de las Montañas*; Bello, su oda *A los Trópicos*; Selgas, sus cuentos; Lafuente, *La Historia de España*; Pi Margall, *La Historia de América*; Castelar, *La Historia de la Humanidad*; con su elocuencia é investigaciones universales, y tantos otros génios, las obras en el mismo idioma hispano, que sirve en ambos emisferios para espresar y sostener la civilizacion de pueblos hermanos.

Juzgándonos desautorizados é incompetentes para recordar á Calderon en América, abandonamos sin embargo por un momento, la prosa mas desagradable, la modesta prosa que se escribe en papel sellado, para recrear nuestro espíritu, arrojando nuestra mirada sobre la Madre Patria, á traves del tiempo y del espacio, asociándonos desde el Rio de la Plata al recuerdo del inmortal dramático, en la efeméride de la independencia sud-americana y de la muerte del gran poeta.

* *

D. Pedro Calderon de la Barca, representante genuino del teatro español en el siglo XVII, autor tantas veces aplaudido como obras de él se pusieron en escena, nació en Madrid el 17 de Enero de 1600. De noble orígen, y casa solariega en el valle del Carriedo en la Provincia de Santander se dedicó desde sus primeros años al estudio de la literatura, en que tantos triunfos habia de conseguir despues.

Es verdad que alentaba á los autores dramáticos de aquel fecundo siglo el hecho de que el teatro era en España una verdadera institucion y que en la escena frecuentemente se ponian en juego los principios fundamentales del Estado, la monarquía y el vasallaje, la religion y la moral, y como consecuencia de esto, ofrecia motivos y ocasion la profesion de autor dramático para dar espresion á sus sentimientos velados por la intriga de la comedia; pero tambien es verdad que la misma facilidad que existia para conquistar un nombre glorioso, era un escollo en que sucumbian muchos osados que no trepidaban escalar el puesto destinado á los privilegiados por el talento; causando con esto no pocos sinsaberes á los que por su mérito habrán de distinguirse entre la multitud de pedantes que en aquel tiempo como en casi todos asaltan la escena.

Calderon de la Barca, sin grandes esfuerzos, ni pretensiones, aunque con una entusiasta y decidida voluntad de introducir en el teatro una reforma saludable, dando rienda suelta á su imaginacion, se encumbró sobre todos los de su época, consiguiendo llamar desde muy jóven la atencion de aquel público tan acostumbrado á ver lucir poetas y amamantado puede decirse al gusto un tanto extraviado de Lope de Vega.

Es cosa averiguada que á los trece años escribió ya una comedia, *El carro del cielo*, en el cual mostró sus precoces disposiciones y se asegura que á los 17 compuso *El mejor amigo el tiempo* y á los 20 *La devocion de la Cruz* desde cuyos hechos nada debe estrañarnos que en el siglo presente haya habido jóven que á los 18 años compusiese un drama.

En aquel siglo en que no existian los medios de difusion que hoy se conocen; que la imprenta estaba en estado embrionario, que el vapor, la electricidad y el telégrafo no se conocian, admira y sorprende la precocidad intelectual de Calderon que á los 13 años componia su primer drama.

En Salamanca estudió con notable aprovechamiento filosofía é historia, cronología, matemáticas, derecho civil y canónico.

Regresó á Madrid á los 19 años y aquí, algunos de sus biógrafos lánzanse á imaginar aventuras, amoríos y pendencias que no precisan, fundados en los lances de sus comedias; porque no es posible, dicen, conocer tambien el mundo y sus pasiones sin haber navegado y aun naufragado en él. Y es que no saben, porque no lo han experimentado, que fuera de su tumulto y de sus sombras se le vé y se le conoce mejor; y sobre todo desde las alturas en que lo vé el filósofo á la luz de la ciencia, dando remedio á las heridas que hace, alivio á las miserias que engendra, consuelo á los dolores que causa, perdon y luz á los que en él se extravian.

Dejando á un lado conjeturas calumniosas, inventadas quizá por el natural deseo de hallar disculpa á los defectos propios en ejemplos ajenos, es lo cierto que nada se sabe de Calderon que pueda empañar la fama de su virtud ni aun en sus juveniles años. Unicamente cuentan de él sus contemporaneos (y si otra cosa hubiera, ya hubiera cuidado de contarla la envidia) que á los 19 años ya tenia ilustrados los teatros de España con sus ingeniosas comedias.

Terminada su carrera literaria y deseando conocer por sí mismo los paises en que mas tarde habia de desarrollar los argumentos de sus comedias, se alistó como simple soldado, no obstante la nobleza de su linaje, en los famosos tercios castellanos y pasó á Milan y despues á Flandes donde supo hermanar con excelencia las armas con las letras.

Y que no debia descontentar á Calderon la vida militar, que se pagaba con ocho escudos mensuales, lo prueba el entusiasmo con que la pinta:

« La república mejor
Y mas política es
Del mundo, á quien nadie espere,
Que ser preferido pueda
Por la nobleza que hereda,
Sino por la que él adquiere,
Porque aquí á la sangre excede
El lugar que uno se hace,
Y sin mirar como nace,
Se mira como procede. »

Segun se vé parece que en aquellos tiempos no peleaban solamente los hombres, por vil codicia, ambicion de mando, pasiones desmedidas, ni orgullo infalible y vanidad: la lealtad era el timbre mas preclaro que podia y debia ostentar un militar que posponia todo al triunfo de los símbolos siempre respetables y nobles de su patria y de su fé:

« . . . . la cortesía
El buen trato, la verdad,
La fineza, la lealtad,
El honor, la bizarría,
El crédito, la opinion,
La constancia, la paciencia,
La humildad y la obediencia,
Fama, honor y vida, son
Caudal de pobres soldados;
Que en buena ó mala fortuna,
La milicia no es mas que una
Religion de hombres honrados.»

En 1635 murió Lope de Vega, autor dramático, el mas fecundo que se ha conocido, aquel que dijo de muchas de sus obras:

Mas de cien en horas veinticuatro
Pasaron de las musas al teatro,

y cuyas producciones dramáticas se cuentan por miles. En esa época todo el mundo tenia ya puestos los ojos en Calderon para ser sucesor del *Fénix de los ingenios*. Tal era la fama que habia conquistado con varias comedias que acababan de ponerse en escena. Así fué que el Rey de España le nombró en 1636 para escribir las obras que se representasen en los teatros reales.

No dicen los historiadores si alcanzó algun grado militar, por sus servicios en el ejército, pero sí se sabe que se le concedió una pension de treinta escudos mensuales en la consignacion de artillería, encargándole la direccion y reseña de los festejos que habian de celebrarse en la entrada de la nueva Reina doña María de Austria el año 1649, desempañando su cometido con una asiduidad y delicadeza digna del mayor elogio.

Dos años mas tarde, en 1651, pidió y obtuvo licencia del consejo de las órdenes para hacerse sacerdote.

Esta determinacion ha sido muy comentada por los historiadores. Elogíanla los católicos y los que no lo son han visto en ella miras ambiciosas unos, desengaños del mundo otros, y no falta quien la atribuye á sugestiones de familia. Creemos que es completamente estéril buscar las causas de una resolucion tomada á los 51 años de edad en motivos tan pueriles y algunos de ellos tan ridículos, máxime si se tiene en cuenta que Calderon gozaba de la estimacion del público y la proteccion del duque de Alba de Tormes y del mismo Rey sin escluir el aprecio que le profesaban otros grandes hombres; y ademas que ni fué mas rico de sacerdote que lo habia sido antes, ni dejó por eso de escribir comedias, que eran esperadas con ansia y aplaudidas con frenesí.

Calderon fué sacerdote 30 años y obtuvo varios nombramientos elevados en aquel carácter.

Murió tranquilamente en la misma ciudad donde nació, Madrid, el 25 de Mayo de 1681, á los ochenta y un años de su edad y cuando con mas ardor y entusiasmo se ocupaba en un auto sacramental, cuya conclusion terminó uno de sus discípulos don Melchor Fernandez de Leon, si bien no con acertado éxito. Su entierro no se verificó con la pompa y solemnidad que el de Lopez de Vega, medio siglo antes, pero sus restos acompañados de un numeroso y escogido séquito, fueron depositados en la parroquia del Salvador, de donde en 1840 se trasladaron al cementerio de San Nicolás para ser de allí llevados en 1870 á la Iglesia de San Francisco, cuando la tentativa de Ruiz Zorrilla para erigir un panteon á nuestros hombres célebres. Por fin, volvieron á ser conducidos al mencionado cementerio, donde permanecieron hasta 1880 en que la congregacion de presbíteros naturales de Madrid, de la que fué presidente Calderon pidió y obtuvo la traslacion de las cenizas del insigne dramático á la Iglesia Hospital de la calle de la Torrecilla del Real, donde reposan en la actualidad.

* *

Hemos reseñado tan á la ligera los principales detalles de la vida del inmortal poeta, príncipe del teatro español, por ser tan conocida su biografía escrita por tantos y tan esclarecidos críticos.

En cuanto al teatro del gran dramático, la personificacion mas gloriosa de la literatura española en este ramo, pocas ideas vamos á apuntar, toda vez que sus dramas son tan conocidos, que se citan como modelos en su género, no solo por las bellezas de forma sino tambien por la profundidad de pensamientos y la elevacion de conceptos que encierran.

Calderon de la Barca compuso unas 300 comedias, unos 100 autos y ademas loas, sainetes y dos discursos en verso sobre la pintura y la comedia, y un sin número de composiciones sueltas.

No falta quien tache á Calderon, de poco fecundo, relativamente al número de obras que salieron de su númen si se tiene en cuenta á la vez que se trata de un escritor octogenario y que desde su mas tierna edad empezó á dar pruebas tan evidentes de su gran talento.

En cambio el análisis descubre en ellas una nobleza de ideas y de principios que no se encuentran en ninguno.

Si es verdad que Lopez de Vega en su teatro ofrece mas sencillez y naturalidad, Calderon ofrece mas maestría y destreza escénica y mayor profundidad de intenciones, un estilo mas correcto y un lenguaje mas elegante.

Es cierto que Lopez de Vega es el padre del drama español y que él creó, ó fijó á lo menos el lenguaje caballeroso, altivo, cortesano y discreto de la comedia española, pero tambien lo es que Calderon sostuvo el ideal de su antecesor, dándole nuevas formas escénicas y llevando al teatro la profundidad é idealidad que hizo de sus comedias el modelo del clasicismo.

Críticos hay que no conociendo otro cartabon para juzgar á los poetas que las rutinarias reglas de Horacio ó Moratín consuran en Calderon el quebrantamiento constante de esas reglas tan en desuso hoy y que no son otra cosa que ruin y estrecho marco para las concepciones Calderonianas; pero esos señores, no saben que el genio respetando los preceptos legales traspasa con paso firme y seguro los límites que se quieren imponer, abriendo nuevos rumbos y mas vastos horizontes al pensamiento humano, dejando una estela luminosa como eterna señal de su paso por el insondable piélago de la fama imperecedera. No saben que cuando el genio, reconcentrado en sí mismo, y como obedeciendo á un mandato providencial, dice: adelante! las reglas, valladares que la inteligencia y el estudio han querido imponerle, son imperceptibles obstáculos que ni esfuerzo alguno los salva, para servir de admiracion á las generaciones venideras.

Quizá alguno eche de ménos en los poemas de Calderon la variedad y el soberano dibujo de caractéres y el interes de las fábulas que constituyen la grandeza de los poemas de Shakespeare, pero ninguno será capaz de encontrar en la historia universal de la poesía, un tercer poeta que, como Dante y Calderon, recorran con seguro paso los cielos y los infiernos, y penetren en los abismos insondeables del corazon humano, y arrojan sobre la multitud que no entiende la ciencia y siente el arte, raudales de luz, entre torrentes de poesía.

Y si en el órden y el método vence el poeta italiano al poeta español, ó mas bien la índole y el carácter de la patria del Dante al carácter y á la índole de la patria de Calderon; en cambio la flexibilidad de genio de nuestro poeta, y acaso la naturaleza especial del pueblo en que nació y vivia, le hacen llegar de una parte, á dominar como nadie la gracia y el donaire de que no era capaz la severa melancolía de Dante, y de otro lado le hace subir á grandezas y sublimidades que el mismo Dante no alcanzó.

Á encontradas opiniones ha dado lugar este insigne poeta fuera de España. Los alemanes con sus entusiasmados elogios no han contribuido poco á la fama de que hoy goza, al paso que otros críticos franceses convierten en defectos todas sus bellezas. Schlegel desde las alturas de la mas elevada poesía, es de los que mas apasionados se muestran por el gran poeta del reinado de Felipe IV, al paso que Sismondi, mirándolo á la prosaica manera de los dramáticos franceses, es el que mas enemigo se le muestra. Bajo ambos aspectos el elogio y la crítica son ciertos; empero para juzgar á Calderon exije la justicia lo mismo que la verdad literaria, que nos remontemos á su época. Nuestros dramáticos antiguos, sea el efecto, sea belleza, procuraron siempre dar mas á la fantasía que á la razon y el juicio, alucinar primero que convencer; prefirieron cuadros brillantes y sorprendentes á las pinturas exactas de la naturaleza, y en vez de conmover los corazones y de hacer derramar lágrimas, tuvieron por objeto recrear imaginaciones vivas y ardientes. Esto, si defecto es, lo era de todo nuestro teatro, y por consiguiente lo es tambien de Calderon. Aquella exuberancia de poesía, aquella profusion de imágenes é hipérbole traida por el mal gusto, aquel lenguaje florido y musical, aquellos caracteres ideales, aquella exajeracion de los sentimientos nobles y pundonorosos, aquella religiosidad sin duda supersticiosa, todo entusiasmaba á los espectadores de las comedias de Calderon, así como ahora las hace incomprensibles para la generalidad del público. Arrogantes, pendencieros, vengativos los españoles del siglo XVII, iguales cualidades brillan en los héroes del poeta, junto con el honor mas depurado, con la lealtad mas acendrada, con los sentimientos mas caballerosos, cualidades que con su altivez conservaban los españoles de su grandeza pasada. Este sentimiento del honor que Calderon representa en la delicada tradicion fabulosa del armiño, que prefiere la muerte antes que manchar su blanca piel, inspira al *Alcalde de Zalamea* estas elevadas palabras:

Al rey la hacienda y la vida
Se ha de dar; pero el honor
Es patrimonio del alma,
Y el alma solo es de Dios.

D. Pedro en el *Médico de su honra* dice:

El honor es reservado
Lugar donde el alma asiste;
Yo no soy rey de las almas,
Harto en esto solo os dije.

Ademas, entre supersticiones dignas de reprobacion percíbese el espíritu verdaderamente religioso que anima al poeta, su ardiente fé, sus firmes creencias y aquel estudio profundo de los misterios cristianos que desenvuelve con tanta filosofía, en medio de torrentes de poesía encantadora, sabiendo sacar efectos teatrales de lo mas abstracto que la religion conoce.

Como á todos los grandes escritores, para juzgarle es necesario considerar la época en que escribió, así en la parte política, como en la moral, religiosa y literaria, y entonces no podrá menos de convenirse en que, no tan solo retrató perfectamente las costumbres de su época, sino que reprodujo en sus obras, el espíritu, los efectos, las creencias, el lenguaje de su siglo con exactitud admirable. Los que en él nos parecen ahora defectos, no lo eran entonces y de no tenerlos careceria de aquel sello de verdad que el poeta dramático debe imprimir á todas sus composiciones.

Tan profundamente grabado estaba en Calderon este carácter esencialmente nacional, observa Gil de Zárate, que en cada escena, en cada frase, en cada palabra, se revela, imposibilitándole de pintar nada que no sea español.

* *

Entre las 300 comedias de Calderon que forman un abultadísimo tomo, descuellan *La vida es sueño —La dama duende —Casa con dos puertas mala es de guardar —Con quién vengo, vengo—El mayor monstruo los celos—El Médico de su honra —Certamen de amor y celos—El Príncipe Constantino —Las armas de hermosura —El Purgatorio de San Patricio—Amar despues de la muerte—Luis Perez el Gallego—De un Castigo tres venganzas—El Alcalde de Zalamea—El Mágico prodigioso Secreto á voces*—etc. etc. Pero la que mas renombre y popularidad le ha dado ha sido el drama simbólico *La vida es sueño*—obra maestra en su género y cuyo argumento es de los mas interesantes por lo cual lo esponemos aquí en pocas palabras.

« Basilio, rey de Polonia, filósofo profundo, consultando los astros, averiguó que el hijo que iba á nacerle, estaria sujeto á extraordinario influjo de malas pasiones. Así no bien nace Segismundo, le envia á que lo crien y eduquen en una triste soledad, cubierto de pieles y encadenado; sin embargo, allí recibe esmerada instruccion, hasta el punto de poder discurrir sobre cualquier materia. El trono de Polonia, en caso de vacar pertenecia á Astolfo, duque de Moscovia ó á Estrella, su prima, representante de una línea antigua. Rosaura, dama moscovita á quién Astolfo habia hecho traicion, y que se habia refugiado en Polonia, vestida de hombre, baja por las escarpadas rocas que dominan el castillejo en que esta encerrado Segismundo y habla con él exponiendo los antecedentes, de modo que causen impresion. Clotaldo, encargado de custodiar al príncipe, le sorprende conversando con el estranjero, y conforme á las órdenes del rey se apodera del último para mandarle dar muerte, aunque por la espada que Rosaura le entrega sospecha que puede ser su hijo. Afortunadamente llega el rey Basilio, que sintiendo ver pasar á otros la herencia, quiere esperimentar si las estrellas han anunciado la verdad y si el príncipe tiene inclinaciones nobles.

Rosaura, pues, es despedida y Segismundo, trasladado á palacio á favor de un narcótico se despierta en el acto II en medio de la molicie cortesana, y oyendo su historia concibe rencor por el trato que le han dado, insulta y amenaza al padre, pega á uno, arroja á otro por el balcon, atenta al honor de Rosaura y á la vida de Clotaldo. Su padre, á quien ya no puede quedar duda del influjo de las estrellas manda administrarle otro narcótico y encerrarle de nuevo en la torre. Allí Clotaldo trata de persuadirle que su pasada grandeza no ha sido mas que un sueño y moraliza, sin embargo sobre ella; con lo cual el príncipe persuadido ó resignado, se entrega á su antiguo método de vida.

Mas de él la arranca (en el acto III) el ejército, que, impuesto de sus derechos y del indigno trato que ha recibido, acude á libertarle y ponerle á la cabeza. A Clotaldo no le quedaba mas que aguardar la muerte; pero Segismundo acordándose de su primer sueño y temiendo despertar de nuevo, vence con la firmeza de la voluntad el rigor de los astros; el padre le devuelve sus derechos; Rosaura se casa con Astolfo, hermano del príncipe, este da la mano á Estrella, y el espectador se retira persuadido de que, si bien los astros influyen en las acciones humanas, la voluntad puede triunfar de su influjo.»

La moralidad fundamental del drama la descubre Segismundo en estas bellas décimas:

Sueña el rey que es rey y vivo
Con este engaño, mandando
Disponiendo y gobernando,
Y este aplauso que recibe
Prestado, en el viento escribe;
Y en cenizas le convierte
La muerte (¡desdicha fuerte!);
¿Qué hay quién intente reinar,
Viendo que ha de despertar
En los brazos de la muerte?
Sueña el rico en su riqueza
Que mas cuidados le ofrece;
Sueña el pobre que padece
Su memoria y su pobreza:
Sueña el que á medrar empieza,
Sueña el que afana y pretende,
Sueña el que agravia y ofende,
Y en el mundo, en conclusion,
Todos sueñan lo que son
Aunque ninguno lo entiende,
Yo sueño que estoy aquí
Destas prisiones cargado,
Y soñé que en otro estado
Mas lisonjero me vi,
¿Qué es la vida? un frenesí;
¿Qué es la vida? una ilusion
Una sombra, una ficcion;
Y el mayor bien es pequeño;
Que toda la vida es sueño,
Y los sueños, sueños son.

Cuánta filosofía y cuánta belleza encierran esas estrofas há tantos años escritas, y siempre tan oportunas como si recientemente se compusieran.

Los estrechos límites de este artículo no nos permiten examinar algunas otras joyas debidas á la inmortal pluma de Calderon de la Barca, que han hecho glorioso y célebre su nombre é imperecedera su memoria.

* *

En la poesía descriptiva tiene Calderon algunas composiciones tan notables como la que retrata *El Pensamiento:*

Yo de solos atributos
Que mi sér inmortal pide,
Soy una luz que divide
A los hombres de los brutos.
Soy el primero crisol
En que toca la fortuna,
Mas mudable que la luna,
Y mas lijero que el sol.
No tengo fijo lugar
Donde morir y nacer
Y ando siempre sin saber
Donde tengo de parar.
La adversa suerte ó altiva,
Siempre á su lado me vé
No hay hombre en que no esté
Ni mujer en que no viva.
Soy en el rey el desvelo
De su reino y de su Estado;
Soy en el que es su privado
La vigilancia y el celo;
Soy en el rico justicia,
La culpa en el delincuente,
Virtud en el pretendiente,
Y en el próbido malicia;
En la dama la hermosura,
En el galan el favor,
En el soldado el valor,
En el tahur la ventura,
En el avaro riqueza,
En el mísero agonía,
En el alegre alegría,
Y en el triste soy tristeza;
Y en fin, inquieto y violento
Por doquiera que voy
Soy todo y nada, pues soy
El humano pensamiento.
Mirad si bien me describo
Variedad tan singular,
Pues quien vive sin pensar
No puede decir que vive.

* *

Para terminar estas mal coordinadas líneas, diremos que Calderon, bizarro militar, honrado caballero y sacerdote ejemplar, es el poeta español por excelencia, y por eso no ha habido otro mas popular, y solo otros dos lo han sido tanto.

Si no hubiera nacido Lope, ninguno habria mas fecundo que Calderon; si Cervantes no hubiera existido, nadie podria disputar á Calderon el título de príncipe entre los ingenios españoles.

Ese es el español ilustre cuya memoria celebra con tan magestuosa solemnidad toda la península y cuyo nombre pronuncia con respecto el mundo entero.

Ese es el génio á quien rinden tributo de admiracion y respeto los sábios que van á beber en sus obras las bellezas dramáticas mas interesantes que imaginacion humana pudo concebir y que talento privilegiado supo revestir con tan prácticas y magníficas formas.

Ese es Calderon de la Barca, honra y prez del teatro español, gloria inmortal de España y de la literatura hermana de ambos mundos.

Matías Alonso Criado.

Montevideo, Mayo 25 de 1881.

EXTERIOR

NOTICIAS DE EUROPA

Por el paquete inglés *Trent* de la línea de Southampton, recibimos ayer diarios de Lóndres hasta el 26, Paris 27, Madrid 28 y Lisboa 30 de Abril próximo pasado.

Segun anuncia un despacho de Viena publicado en el *Standard* de Lóndres, el Rey de Grecia habia dirigido una carta autógrafa al Czar, declarando que estaba dispuesto á satisfacer los deseos de la Europa en la cuestion relativa á la rectificacion de límites, y que por lo tanto, aceptaria la propuesta turca apoyada por las grandes potencias.

Por un cálculo del conocido geógrafo aleman Klepëck, el aumento del territorio concedido á la Grecia es de 240 millas cuadradas ó 6,875 kilómetros cuadrados ménos que el aumento concedido por la conferencia de Berlin.

El *Daily News* creia que eran inminentes en Rusia varias modificaciones administrativas importantes, siendo nombrados: primer ministro, el general Loris Melikoff; ministro del Interior, el general Ignatieff y ministro de Negocios Extranjeros el conde Lobanoff, yendo Giers á la Embajada de Berlin y Salakoff á la de Lóndres.

Entre tanto decian de Viena que el Czar se habia negado abiertamente á dar una constitucion al pueblo ruso, en cuyo caso Loris Melikoff tendria que retirarse.

Decian tambien, en vista de la comunicaciones de San Petersburgo, que el Gran duque Constantino abandonaria la presidencia del Consejo del Imperio y se retiraria de la administracion de la Marina, quedando el gran duque Miguel con la presidencia del Consejo, ignorándose sin embargo quien sustituiria á este en la administracion del Cáucaso.

Como se sabe, el hijo del gran duque Constantino fue preso por órden del Czar, llegándose hasta decir que por sospechas de complicidad en una conspiracion nihilista.

Las mismas sospechas recaian sobre varias otras personas importantes de la córte de San Petersburgo.

Asegurábase que tanto el Emperador como la Emperatriz recibian diariamente y encontraban hasta en sus aposentos particulares cartas con amenazas de la próxima muerte de Alejandro III en caso de que no concediera las reformas exijidas.

Segun el *Times*, los nihilistas enviaron un nuevo mensaje al Czar, declarándole que la ejecucion de los regicidas no habia servido mas que para engrosar las filas del partido revolucionario, en el cual se habian incorporado no pocos descontentos y hasta indecisos.

Tratando de la situacion interna de Rusia, dice el corresponsal de un diario:

« Los siniestros conspiradores que forjan homicidios en las tinieblas no pueden de cierto tener las simpatías de los hombres de bien; pero desde que se prueba que el rigor ejercido hoy no consigue estirparlos, cumple aconsejar al gobierno ruso á adoptar otro sistema—el de las concesiones liberales. Es una exigencia de la civilizacion y de la humanidad, en provecho de los pueblos y en provecho de los mismos reyes, que el despotismo férreo de los czares ayuda á hacer odiosos á los partidos que los combaten.

« La situacion se va haciendo insoportable hasta para los rusos pacíficos y afectos al régimen imperial. Hay muchos ausentes en el estrangero que no quieren regresar á la patria, porque tienen temor de que la policía los aprehenda por celo y los ahorque por equivocacion.

« Los habitantes de San Petersburgo no se atreven á escribir á sus parientes y amigos dándoles cuenta del estado en que se hallan las cosas, de miedo de que la carta sea tomada y tengan que entenderse con la justicia. Vi hace dias una carta de una señora para una hermana suya residente aquí, en que le decia que no le hiciese mas preguntas sobre cosas de la política, porque era arriesgado para la destinataria de la carta, si fuese abierta en el correo. Parece que esto se está practicando con un furor de perfidia que subleva! »

Con relacion al mismo asunto escriben de Paris:

« La campaña diplomática que se decia emprendida por Alemania y Rusia contra los partidos revolucionarios, entró, segun consta, en la faz práctica, esto es, la Rusia dirijió una circular á las grandes potencias invitándolas á un congreso para que se adoptasen las providencias internacionales que fuesen convenientes contra el socialismo.

« Y, sin embargo, continúo persuadiéndome de que tales esfuerzos quedarán sin resultado. Es difícil obtener en este asunto el acuerdo de todas las grandes potencias, especialmente de las tres grandes potencias occidentales: Francia, Inglaterra é Italia.

« En principio, los gobiernos de las seis grandes naciones pueden estar de acuerdo en que el socialismo mina las instituciones sociales existentes; pero en lo que ellas no podrán concordar es en que se promulguen leyes de escepcion y se adopten providencias que ataquen los principios de libertad en que descansan los regímenes modernos por los cuales se gobiernan Inglaterra, Francia, Italia y Austria.

« La Rusia puede adoptar todas cuantas providencias quiera: eso está en la índole de sus instituciones. La Alemania puede tambien hacerlo, porque, si bien el régimen político es otro, el gobierno autoritario del canciller sabe sofismarlo y dirigirlo en el sentido reaccionario. Pero en los paises donde el sistema representativo es una realidad, no es cosa fácil ganar adhesiones á los planes de persecucion organizados por los gobiernos despóticos.»

Decíase en Paris que algunos gobiernos, principalmente el inglés, oponian dudas á las proposiciones de Rusia para la reunion de una conferencia internacional pareciendo no obstante dispuestos á satisfacer á los legítimos deseos del gobierno de San Petersburgo completando la legislacion concerniente á los tratados de estradicion.

—El 25 prosiguió el parlamento inglés sus sesiones y en la cámara de los comunes anunció lord Grosvenor, en nombre del gobierno, que Gladstone propondria que en las inmediaciones de Westminster se levantase un monumento público á lord Beaconsfield. Gladstone, sin embargo, no pudo asistir á la sesion, por no haber llegado á tiempo á causa de atraso en el viaje del ferrocarril, y la cámara pasó á tratar en segunda lectura del proyecto de ley agraria.

No era dudosa la aprobacion de tal proyecto por la cámara de los comunes; cumplia, entretanto, que reuniese gran mayoría en su favor para que consiguiese tambien la aprobacion de la cámara de los lores.

En la misma sesion fué aplazado para el dia siguiente la prestacion de juramento de Bradlaugh, nuevamente electo. Posteriormente, segun comunicó el telégrafo, la cámara, contra el parecer del ministerio, deliberó que Bradlaugh no fuese admitido á prestar juramento, dejando así al gobierno en minoría.

Parece que el partido conservador se inclinaba á elegir para su jefe principal, en la cámara de los comunes, á sir Stafford Northcote. El duque de Richmond seria preferido, para evitar compromisos, á lord Cairns y á lord Salisbury, pero tan solo en la cámara de los lores.

—Los diarios de Berlin censuraron severamente la medida tomada contra el *Boersen Courier*, diario muy leido en aquella ciudad, que fué tomado é inutilizado, porque contenia la reproduccion de un artículo violento del *Intransigeant* de Paris contra el gobierno ruso, aunque el diario aleman combatiese luego en seguida el lenguaje del francés.

Falleció el célebre mariscal austriaco Benedek.

—A propósito de la cuestion de Túnez escribió de Paris el corresponsal de un diario estranjero:

« Las tropas francesas ocuparon la isla de Tabarka, frente á la costa tunecina habitada por aquella tribu, y pasaron la frontera en dos sitios simultáneamente.

« El bey protesta ante las potencias contra la invasion del territorio de la Regencia. La Francia, por ahora, asegura que solo desea garantir la seguridad de su frontera y obligar al bey á reconocer el protectorado francés.

« Pero lo que parece probable es que esté esperando que el bey tome posicion hostil para tener pretesto de eliminarlo y establecerse definitivamente en Túnez.

« La Italia asiste, llena de irritacion, á este asalto de la Francia á las posesiones del bey.

« Lo que es interesante es ver como la prensa de los dos paises juega entre sí balas de papel, es cierto, pero arrojadas con la fuerza de los ódios viejos.

« La Italia no se olvida de las invasiones del primer imperio; del impedimento puesto por los franceses á la ocupacion de Roma; de la anexion de Saboya y Niza.

« La sangre francesa corrió en el territorio italiano por la unificacion de la Italia; pero aquella anexion impuesta á Cavour como precio del auxilio prestado, quitó para los italianos todo valor al servicio.

« La Francia que no quiere oir esto y que se acuerda de los sacrificios que hizo, vocifera contra la *ingrata Italia*. Dos pueblos que podrian y debian vivir fraternalmente, representantes de la misma raza y de la misma civilizacion, se detestan profundamente! Es una triste verdad.

« Quien se restrega las manos de contento en la galería es el príncipe de Bismark. Este asunto de Túnez es tal vez obra de él. La separacion de Francia é Italia es una necesidad absoluta de la política alemana.

« Fué este un medio óptimo de conseguirla.

« Se me figura que la República Francesa ganará poco en este asunto de Túnez y puede perder bastante. Dando de barato que Túnez sea anexado á Argel con el asentimiento de Inglaterra, Alemania, Austria y Rusia, la consolidacion del dominio francés va á costar grandes sacrificios, como costó la sujecion de la Argelia; y si los sucesos se preparasen en Europa para una nueva guerra franco-alemana, es mas que probable que la Italia se uniese á los enemigos de la Francia, lo que en tal hipótesis puede ser un hecho decisivo de la lucha.

« Pero el carácter francés no se modifica. La aureola militar lo fascina. Ni ahí se imagina el entusiasmo con que por acá se acompaña la marcha de las tropas y se buscan noticias de las operaciones.

« Decididamente es necesario á todos los regímenes en Francia uno de estos bautismos. Parecia que la República de 1871, habiendo sido proclamada despues de una leccion severa, se dejaria de empresas bélicas y se dedicaria exclusivamente á las luchas provechosas del progreso y de la paz. Pero no! Héla ahí atacada del mismo espíritu militar que animó á la del 93, que fue elemento dominante en la vieja monarquía y casi exclusivo en el primer y segundo Imperio.

« Pues es esta tendencia hácia las empresas ambiciosas la que hizo en todo tiempo á la Francia poco simpática á los otros pueblos. Era tiempo de conquistar sus afectos por un comportamiento diferente.

« Si la campaña de Africa se limita á castigar los krumirs nadie podrá acusar á la Francia de resucitar el espíritu aventurero de los regímenes anteriores.

« Pero si su fin es deponer al bey y anexar los Estados tunecinos al territorio de la República, no faltará quien principie á convencerse de que es imposible obtener una Francia pacífica, liberal, respetadora del derecho, y enemiga de la aureola de los conquistadores. »

De los diarios de última fecha de Lisboa, tomamos el siguiente telégrama, espedido de Paris el 28:

« El general Logerot telegrafió al gobierno, participándole que el gobernador de Kef entregó ayer la plaza en el último momento, cuando ya estaban tomadas todas las disposiciones para el ataque.

El general partirá mañana para el valle de Medjerda, dejando en Kef un cuerpo de ocupacion. Los cañones tunecinos estaban cargados, pero no hicieron fuego.

« Está restablecido el telégrafo entre Túnez y Argelia y no hay recelo alguno de que sea perturbado el órden en Túnez.

« Dicen las noticias de Túnez con fecha 26 que el bey fué informado de la entrada de los franceses en Kef por el mismo gobernador. Entonces el bey mandó entregar al cónsul francés una nueva protesta diciendo que tal acto era contrario al derecho de las naciones, y comunicó esa protesta á los otros cónsules conjuntamente con una nota declarando que está pronto á someter la cuestion al arbitrage de las potencias; y apelando á la generosidad é imparcialidad de las grandes potencias.

« La columna Ritter ocupó ayer las posiciones de Djebel Dudeda rechazando los krumirs al valle de Oued Jenan. La columna Vincendon llegó á la cumbre de las colinas de la márgen derecha de la del Oued Jenan, y establecióse fuertemente en la altiplanicie despues de varios encuentros con los krumirs, entre los cuales se reconoció haber muchos soldados regulares tunecinos. Las tropas francesas tuvieron dos hombres muertos y 10 heridos. El cuerpo que está en la isla de Tabarka, ocupó ya el fortin que está frente al continente. Los krumirs tiraron sobre las tropas francesas, pero la artillería de estas los desalojó de las posesiones que ocupaban.

« Una de las tribus del oasis de Ouled Sidi-Checikh, despues del asesinato de un oficial de la reparticion árabe en Gerville, tentó un movimiento contra aquella plaza, pero las precauciones tomadas les frustraron el intento. Están cortadas las comunicaciones entre los agitadores y las tribus que ellos esperaban arrastrar consigo. »

—Las últimas noticias de Madrid dan como posible la disolucion de las cortes: las de Portugal carecen de importancia.

Benjamin Disraeli

PRIMER Y ÚLTIMO CONDE DE BEACONSFIELD—1805-1881

(Editorial de *El Nacional* de Buenos Aires)

Para los que se han formado en el culto de las doctrinas inglesas, la desaparicion del gran hombre de estado con cuyo nombre encabezamos estas líneas, no puede pasar desapercibida. La vida de Benjamin Disraeli es un fragmento de la historia; abraza un período luminoso que comienza con *Vivian Grey* en 1825 y que termina con *Endymion* en los últimos dias de 1880.

La Inglaterra y la Europa se han conmovido con la muerte de este hombre extraordinario. Él, que no conoció la satisfacion egoista de los espíritus mediocres, que pasan sin levantar grandes entusiasmos ni acerbos rencores, el que ha sido amado por los unos y vilipendiado por los otros con toda la pasion del ódio y del prestijio, ha pasado de la vida á la muerte, bajo la accion de una agonía lenta y tranquila, mas propia de un varon piadoso y justo que de un espíritu indómito y batallador.

Tres semanas antes de su muerte se le ha visto cruzar á pié las anchas aceras de Picadilly vestido siempre con aquella elegancia irreprochable á que lo inclinaba su dandismo en los primeros años. Su muerte á pesar de su edad avanzada, ha herido profundamente el corazon de sus numerosos amigos y admiradores, y ha levantado aun entre sus mas acerbos adversarios, esa aura de hondo y silencioso respeto que sopla en torno de las grandes tumbas. *Tories* y *whigs*, y aun los exagerados espíritus radicales, han llorado la muerte de Benjamin Disraeli y las pasiones de los vivos se han acallado, para que la Inglaterra conmovida consagre su nombre en el Panteon de sus grandes glorias. Hermoso espectáculo el que ha presentado el pueblo mas libre de la tierra concurriendo en masa sin distincion de colores políticos á los funerales del gran ciudadano. La batalla popular ha tenido una tregua y los adversarios han enterrado al ilustre muerto para continuar al dia siguiente el noble combate sobre el campo sin sangre en que ha caido.

Disraeli fué un hombre estraordinario. Despues de la carrera tormentosa de Lord Byron, no se ha desarrollado en Inglaterra otra mas singular que la del autor de *Vivian Grey*. Sin tradicion académica y universitaria, él llegó á mirar desde lo alto, á los doctores de Cambridge y de Oxford; sin favor oficial, luchó solo y brazo á brazo para abrirse una carrera política que no tiene su igual en el siglo XIX. Agitó á la sociedad en que vivia con su espíritu revolucionario y romántico, inventando la novela social y política y fustigando en ella á todo ese elemento aristocrático y rígido de lords y de ladys acostumbrado á ser tratado con el mas ceremonioso de los respetos.

Cuando apareció *Coningsby* el mas político de los romances, toda la Inglaterra se encontró [illegible] por la misma chispa que Byron habia lanzado en su célebre sátira contra los poetas ingleses y los directores de la Revista de Edimburgo.

Coningsby era el manifiesto de la *Young England* contra los viejos *patrones tories* que pretendian someter los jóvenes á su forma. En ese partido estaban afiliados un número de hombres de primer órden y su *leader* era Disraeli. La sátira los tomó por delante, designándolos por sus fantásticos [illegible] blancos y su aficion á la poesía lijera; [illegible] aun la moda y la poesía triunfaron con ellos, [illegible] que el dandismo de Disraeli se hizo proverbial en todos los centros de la *fashion*, y esa poesía lijera engendró al mas grande de los poetas ingleses de nuestros dias: á Tennyson. Entre ellos figuró George Smythe, mas tarde Lord Strangford, el erudito Henry Hope, John Manners, Faber, Whytehead. Era un grupo de grandes hombres, un núcleo poderoso y uniforme de inteligencias que tenia que triunfar necesariamente porque disponian de todos los elementos de la victoria.

Los primeros encuentros políticos de Benjamin Disraeli fueron otros tantos desastres para él. Pero el jóven tenia tal consistencia y tal perseverancia de ánimo que su mala estrella del momento no oscurecia sus esperanzas, sus miras, ni sus designios. Bajo aquellas gracias físicas y ornamentales que seducian á los tertulianos de la condesa de Blessington, obraba un carácter sereno é indomable que disfrazaba á Ulíses con todas las gracias de Adonis. Su primer derrota electoral de Wycombe lejos de desanimarlo sirvió para entonar el espíritu y espiar la primera oportunidad de abrirse camino en las elecciones. Era audaz y tranquilo al mismo tiempo y cuando se trataba del triunfo de sus propósitos no se detenia en el dintel de las consideraciones que detiene á otros hombres.

Muy jóven y recien venido de sus viajes de Oriente conoce á lord Melbourne en una comida que daba Misses Norman con cuya familia estaba íntimamente ligada la familia del jóven literato. De sobremesa le es presentado lord Melbourne y él, con esa pasion juvenil muy propia de la edad, le narra con calor los percances de su derrota electoral de Wycombe. Lord Melbourne *pour trancher la question* lo interrumpe y le dice: «Pero y bien que quereis ser? Disraeli, sin inmutarse pero con la mas pasmosa impertinencia le dice: «Quiero ser primer ministro.»

Los años le dieron el puesto á pesar de todos los obstáculos, de todas las envidias y rencores que levantó en su camino.

Su historia está sembrada de anécdotas. Sus derrotas parlamentarias han hecho mas de una vez templar á sus enemigos porque siempre han sido precursoras de sus ruidosas victorias. Sin la amplitud oratoria y fogosa de Gladstone, sin el brillo y la correccion de Bright, sin las ventajas dialécticas de Lowe, él ha luchado en los bancos del parlamento, como ministro unas veces y otras como *leader* de la oposicion, contra los tres, hiriéndolos con su sarcasmo, enrostrándoles diariamente sus defecciones políticas, riéndoles en las barbas con la risa sardónica de la invectiva que nadie ha esgrimido como él en este siglo. Provocaba el ódio de sus enemigos y solia sacar del ódio, milagrosamente, todas las ventajas del prestigio y de la popularidad. En el mismo dia en que sus enemigos lo atacaban sin piedad, sus partidarios, la mitad de la Inglaterra, levantaban su nombre con el mas fervoroso de los entusiasmos.

No hace un año que lo vimos por vez primera bajar de su coupé, atravesar el *Yard* del Palacio de Westminster y dirijirse á la puerta de entrada de la Cámara de los Lores. *Lord Beaconsfield*, despertaba entre la muchedumbre que rodea siempre las avenidas de la casa del Parlamento, aquella estraña influencia que despertaba el Dante al pasar entre el pueblo florentino apostado en la plaza de la Señoría —Todos lo conocian, los hombres, las mujeres, los viejos y los niños, los caballeros y la gente baja, los *cockneys*, los pilluelos y los cocheros. Cuando el noble conde habia pasado, recien comenzaba la cháchara y los comentarios de la plebe, amontonada al rededor de los *cabs* y discutiendo en esa lengua peculiar del *londoner* pleyebo, las calidades de Dizzy y las *maldades* de la *Esfinge* como le llamaban los energúmenos del radicalismo.

« Ah! Semphardi n! Judío veneciano y *colado*» le decia un dia un diarejo católico de baja estofa. «El diablo te lleve á tí y al Dios de Jacob!» Desde entonces el Semphardim, antiguo nombre de sus antepasados españoles, fue convertido en apodo por sus enemigos.

Y sin embargo ese hombre, sobre quien la diatriba sin freno no podia saciarse única sin encenderse en cólera, ese hombre tiene entre sus contemporáneos, entre sus contendores políticos y sus amigos, un título, un alto título, raro aun, entre los mas célebres miembros de los partidos ingleses de los dos últimos siglos. Nadie fué mas lógico, mas consecuente con sus tradiciones y sus ideas, que él. Siempre fue tory; se inició en el torismo y ha caido abrazando su bandera de la cual no se ha separado un solo momento.

Un dia á mediados de 1833, si mal no recordamos, rescató ese galardon para su nombre político sobre la plataforma que se habia levantado en Taunton para oir la voz de los candidatos:

« Señores, dijo, si de algo me he enorgullecido siempre es de mi consistencia de opiniones. Estoy pronto á probarla en la Cámara de los Comunes y en los tablados de Taunton. Cada hombre puede ser atacado una vez; á mí nadie me ha atacado dos veces.—En esto fundo mi constancia!»

Y continuando su ardiente y animada arenga, calificaba al partido *whig* de partido antinacional y ante los aplausos y los murmullos de una concurrencia entre la que se dilataba esa corriente misteriosa de indignacion ó de entusiasmo que electriza á las asambleas populares, el valiente tribuno confesaba netamente que perseguia desde tiempo atras la destruccion de los *whigs* como partido político.

Los hijos de las repúblicas latinas no pueden tener por el esas desconfianzas, esas repulsiones innatas que despiertan las ideas aristocráticas y monárquicas. Los que amamos el espíritu liberal de la Francia nueva, no podemos tener entusiasmos por Buffet, por Rouher, por el grupo de bonapartistas que rodeaban á Napoleon III Estos representaban una escuela política que carecia de las grandes ideas que preconizó el partido tory en sus últimas campañas de nuestro siglo, porque á pesar de su denominacion y de sus tradiciones, la Inglaterra y el mundo, le deben la propaganda de los principios mas altos de la libertad política.

Benjamin Disraeli ha estado siempre al lado de las grandes reformas y progresos morales y políticos de su país. El es el primero en luchar con motivo de la eleccion de Rotschild contra las incompatibilidades de los judíos para ingresar al parlamento. En 1853 con motivo de los célebres debates sobre la libertad de la prensa, se levanta y esclama—«Yo soy uno de sus defensores, porque soy uno de sus miembros». Durante la guerra de los Estados Unidos, no vacila un momento y se embandera del lado en que estaba el «pabellon con todas sus rayas y todas sus estrellas». Su actitud enérgica contra las depredaciones de la Dinamarca por la Prusia en 1864, que no pudo evitar Lord Russel, ministro de relaciones esteriores en aquel tiempo, demuestran como buscaba desde los primeros síntomas que presentaba el militarismo y la conquista en el Continente, ponerles un dique para conservar el predominio ingles en Europa protegiendo la integridad de los pequeños Estados.

Tenia todas las calidades del hombre de Estado y ninguno de sus defectos comunes. Era implacable con sus adversarios, pero dócil, modesto y espontáneo con sus amigos. Tres generaciones políticas han surgido y han vivido á su lado, sin que el prestigio y el renombre de su jefe las haya tenido aisladas del consejo y de la direccion general del partido. Amigo de sus contemporáneos y compañeros de los primeros años, trataba con igual afabilidad á los jóvenes y sacrificaba un discurso capital en los debates parlamentarios para dar ocasion que el partido ensayase sus fuerzas nuevas y desconocidas. La juventud inglesa pierde un compañero al mismo tiempo que la Inglaterra pierde uno de sus viejos patricios. Aún á su edad, tenia todas esas condiciones raras de los hombres superiores. Conversador delicado, verboso, ágil y espiritual, Disraeli atraia durante las comidas íntimas de Hughenden, la atencion de todos sus invitados, y esas calidades sociales, que habia exhibido desde los primeros años con un raro talento en los salones de Lóndres, no solo no habian perdido nada del vigor juvenil con que las usaba en aquellos tiempos, sino que se habian pulido y refinado de tal manera, que podian considerarse como la última espresion del arte de conversar.

Sus novelas y su esquisita educacion social fueron las dos palancas que le abrieron el campo en que él queria figurar. Willis en sus *Pencillings by the Way* (Pinceladas de Paso) describe con colores vivísimos dignos de reproducirse una de aquellas tertulias de Lady Blessington en que el jóven autor de *Vivian Grey* atraia la atencion de todos los circunstantes. Disraeli estaba sentado cerca de la ancha ventana que miraba sobre Hyde Park; los últimos rayos de un dia de verano desaparecian en el horizonte y se reflejaban en las flores de oro de su chaleco espléndidamente bordado. Calzaba zapatos delgados de charol de una correccion llena de gracia; entre las manos agitaba una vara de marfil, de cuya empuñadura pendia una borla negra; un sinnúmero de cadenas colgábanle del cuello y de sus bolsillos.

La moda de aquellos tiempos se rendia ante las originalidades fastuosas de aquel jóven estraño y no le quedaba ni el recurso siquiera de lastimarlo pregonando lo superficial de su carácter, porque se trataba de un hombre de talento estraordinario.

Tenia entonces uno de esos rostros curiosamente atrayentes. Pálido, casi lívido, aún bajo la energía de sus acciones y la fuerza seductora de su voz, hubiéraselo tomado por una víctima de la consuncion. Sus ojos, eran negros como el Erebo y contrataban en sus pupilas la mas burlona y asechadora de las miradas. Su boca continuamente animada por una especie de movimiento nervioso é [illegible] que estallaba en uno de esos [illegible] portentosos de lenguaje, conservaba entre sus labios un gesto de sarcasmo triunfante propio de Mefistófeles. Sus cabellos negros como el azabache caian ensortijados negligentemente sobre todo el lado izquierdo del rostro, dividiéndose sobre la sien derecha con toda la pulcritud digna de una niña.

La conversacion de aquella *soirée* que describe Willis, rodó sobre Beckford de Fonthill. Era Disraeli el único que lo conocia en la mesa y el bosquejo que diseñó de sus hábitos y maneras fué digno de [illegible]. Dice Willis que seria mas fácil recojer la espuma [illegible] que dar una idea del lenguaje estraordinario [illegible] con que cerró su descripcion. Habló con [illegible] gesticulacion estraña; toda la musculatura en accion, empleando la mas abundante energía de espresiones en cada una de las frases que lanzaba.

Este es el hombre de sociedad en sus primeros y en sus últimos años. El orador batallador de la Cámara de Comunes no le cedia un ápice. Han quedado consagradas en las antesalas de Westminster las frases de sus célebres sátiras y la forma en que ejecutaba á sus rivales. Este gran *conservador*, cuando la discusion del Bill de Reforma sobrepasaba á Hume y O'Connell en sus ideas. « Nunca he recibido un *shilling* de los dineros públicos. He surjido del pueblo—no corre por mis venas ni sangre de los Tudors, ni sangre de los Plantagenets,» agregaba en medio de sus enemigos que enrolados en las filas liberales se pasmaban de su actitud y de su lógica.

El pueblo de Lóndres no ha hecho en los últimos años ovacion alguna que pueda oscurecer la que recibió Lord Beaconsfield á su vuelta de Alemania en 1878. La guerra de Rusia y Turquía habia terminado con el tratado preliminar de San Stefano que fué sometido al Congreso de Berlin formado por los representantes de las potencias.

La Inglaterra mandó á Salisbury y á Beaconsfield, la Alemania á Bismark, la Rusia á Gortschakoff, el Austria al conde Andrassy. Los *reyes* de la Europa estaban frente á frente, en una partida difícil. Son conocidas las ventajas que la Inglaterra obtuvo en aquella campaña diplomática. Bismark mismo quedó sorprendido de la argumentacion penetrante é incontestable del primer Ministro de la Gran Bretaña y el alto representante del ministerio ruso, tuvo que ceder, ante la actitud inquebrantable de aquel hombre que contaba con toda la fiereza de Pitt y con todas las argucias de Walpole.

Cuando de vuelta á Inglaterra, Beaconsfield desembarcó en Dover trayendo LA PAZ Y EL HONOR, como lo dijo, desde el Canal hasta Lóndres su entrada fue una entrada triunfal. Mr. Gladstone, sin duda bajo la accion de un movimiento de despecho y de celos dijo, que era aquella la recepcion de un Procónsul romano, mas que la de un ministro de Inglaterra.

Benjamin Disraeli Conde de Beaconsfield, es el mas alto representante del patriotismo inglés en nuestros dias. Para él, el honor exterior de la Inglaterra, era la primera de las causas; fué ese su culto constante y jamás dejó de observarlo. El pueblo inglés le hará sin duda á pesar de sus votos modestos, las exequias públicas que hizo á Guillermo Pitt, á Fox, á Sheridan, á Canning y á Palmerston y si es cierto lo que dicen los psalmos bíblicos que resuenan en Westminster que el espíritu vuelve al Creador y se une con los espíritus, el alma del autor de *Endymion*, bien puede penetrar á la inmortalidad recibida por las almas de los poetas y de los grandes patriotas de la Inglaterra.

La República de Chile

DATOS ESTRAIDOS DE UN FOLLETO DEL DR. ALBERTO VANZINA

En 1535, Diego Almagro, menos favorecido por los sucesos en las contiendas sostenidas con Francisco Pizarro por la supremacía del Perú, se resolvió á realizar la primera espedicion á Chile. Despues de atravesar las cordilleras de Copiapó, cerca de Coquimbo, donde hizo una carnicería cruel é injusta de indios, pasó por el valle donde ahora se encuentra Santiago, y llegó hasta las márgenes del rio Claro. Fatigado de las guerras desastrosas que tuvo que sostener con los indios, y llamado al Perú por los amigos que querian darle el grado de virey de que estaba investido Pizarro, se retiró, no dejando si no los recuerdos de su paso militar.

Calmados en el Perú los desórdenes suscitados en las luchas entre Almagro y Pizarro, habiendo éste último quedado vencedor, mandó á Chile á su maestre de campo Pedro Valdivia. Este, mas audaz y emprendedor, á pesar de las pérdidas que le causaron los indios, llegó hasta el rio Mapocho, donde fundó la ciudad de Santiago, la cual debia servirle de centro para la conquista, y de defensa en las próximas guerras. Despues de un viaje al Perú para aumentar las tropas muy diezmadas en las repetidas batallas, regresó á Chile; y, despues de haber sofocado las conspiraciones y discordias de los mismos españoles, continuó su esploracion hácia el Sur, y atravesando el territorio araucano, venciendo en desastrosas batallas á aquellas heróicas tribus, llegó hasta el rio Calle-Calle, donde edificó una ciudad que llamó Valdivia, en memoria de sus empresas.

Al fin, despues de haber sometido casi todas aquellas regiones, perdió en Tucapel una batalla contra Caupolican, valiente jefe de los indios; fué hecho prisionero y en seguida muerto por Leucaton de un mazaso que le despedazó el cráneo.

A Valdivia se debe la fundacion de muchas ciudades que fueron varias veces destruidas é incendiadas por los indios, y reedificadas por los españoles.

Desde aquella época los reyes de España nombraron directamente á los gobernadores y se ocuparon de la organizacion de Chile. Los españoles allí establecidos vivieron casi siempre en lucha con los indios que aprovechaban cualquiera ocasion para atacarlos.

Chile se poblaba cada dia mas, porque muchos indijenas se habian sometido y entraban á formar parte de él, contribuyendo tambien mucho al aumento de poblacion la mezcla de ambas razas.

En aquella época los chilenos obedecian á los códigos españoles, y al código llamado «Leyes de Indias», compilado espresamente para las colonias.

Los chilenos, que habian edificado muchas ciudades, y aumentado mucho en número, comenzaron por aspirar á su independencia y á su libertad.

Por instinto natural amaban mas á su patria que á la península española, pais lejano que monopolizaba su comercio, sofocaba el desarrollo de las riquezas naturales, no protegia los nuevos adelantos literarios, y queria mantener en el estado de colonias á paises en via de progreso y que aspiraban á su autonomía política.

Los americanos, atraidos por simpatía hácia las doctrinas de los filósofos franceses, excitados por los resultados de la revolucion de 1789, se sintieron incitados por el amor patrio á sacudir el dominio de España, que con perjuicio de los que habian nacido en América, enviaba gobernadores, comandantes y otros empleados á ocupar los puestos mas importantes y lucrativos. La España, invadida por las tropas de Murat, no tenia muchos medios disponibles para sofocar una revolucion en América. Entonces muchos asientos de los vireyes españoles, como Méjico, Nueva Granada y Buenos Aires, establecieron juntas gubernativas, desconociendo la legitimidad de las autoridades residentes en España y de las que emanaban de ella.

Chile, que desde 1810 habia lanzado tambien el grito contra la dominacion española, á consecuencia de medidas represivas tomadas por el gobernador Carrasco contra algunos personajes influyentes que creia promotores de desórdenes, obtuvo la dimision del gobernador y mas tarde constituia la municipalidad independiente de Santiago, declarándose en revolucion para defenderse de la guerra que le habia promovido el Perú, Sede del virey.

Comenzaron las luchas entre el poder español, y los que querian sustraerse á su yugo

Chile, despues de haber vencido en numerosas batallas, proclamó su independencia el 12 de Febrero de 1818, que mas tarde debia completar con otros hechos de armas en mar y tierra, quedando libre de hecho y como nacion autónoma en 1826.

Cuando Chile quedó libre é independiente, comprendió que no habia concluido su mision si no prestaba su apoyo material á los Estados vecinos para espulsar de América la bandera española.

Con tal objeto mandó al Perú un ejército de 4000 soldados, que llevó al centro mismo del poder español una guerra que tuvo un resultado feliz para la América con la victoria definitiva de los generales Bolivar y Sucre en los campos de Junin y Ayacucho.

Mas tarde tambien tuvo Chile ocasion de derramar generosamente su sangre por la independencia del Perú, y el valor de su ejército determinó la victoria.

El general O'Higgins fué el primer jefe de Chile y asumió el título de director supremo. Compuesto entónces el pais de los elementos mas opuestos, completamente nuevo en los negocios de Estado, dominado por las pasiones de partidos, las discordias mantenian los ánimos exaltados y era casi segura una próxima revolucion contra el supremo director.

Este, para evitar los males que podian sobrevenir aunque hubiese dado pruebas de heroismo en los campos de batalla, cedió generosamente el puesto supremo, reconociendo á la nacion como gobierno lejítimo. Este acto de abnegacion y su pericia militar, le valieron uno de los mas espléndidos monumentos que adornan la ciudad de Santiago.

Desde aquella época, si bien ha habido discordias, contiendas y algunas raras revoluciones, y muchos de aquellos inconvenientes de la vida social, á que está espuesto un pais nuevo en la política, los presidentes de Chile han conservado su puesto durante todo el período regular establecido por la Constitucion política, con escepcion del general Prieto, que á pesar del apoyo que le ofrecian sus partidarios, quiso impedir los males de una revolucion, imitando al supremo director O'Higgins

En estos momentos desfila á la Recoleta el cortejo fúnebre del mayor Dominguez.

Anoche fué velado en una capilla ardiente.

Los oficiales de artillería llevan á pulso el féretro que marcha precedido de una banda tocando marchas fúnebres.

Atrás siguen las tropas que hacen los honores fúnebres por órden del Gobierno.

Dominguez era una verdadera esperanza para el ejército por su instruccion y carácter.

La capilla en que se veló el cadaver presentaba un aspecto conmovedor.

Varios jefes lloraban y los soldados y oficiales que rodeaban la caja desde los primeros instantes daban muestras elocuentes de sincero dolor.

Buenos Aires, Mayo 24 de 1881.

Oro, 28.40.
Cédulas, 97.
Bonos Provinciales, 104.
Empréstito Popular, á la par.
No sale vapor.

NOTA—Se prohibe la reproduccion de estos telegramas, de acuerdo con lo establecido por el Decreto-Ley de 8 de Junio de 1877.

SECCION COMERCIAL

Fondos públicos

Mayo 24.

Hoy no se ha efectuado ninguna operacion durante la hora oficial.

Cambios

Sobre Lóndres,	bancario	51.
« Idem,	particular	51¼ á 51½.
« Paris,	bancario	5.36
« Idem,	particular	5.39
« Amberes, bancario		5.40 á 5.42.
« Rio Janeiro, 11$250.		
« Buenos Aires, ¼ p% descuento.		

Metálico

Por el Trent:
A Demarchi, Parodi y Ca., $ 9,850.

Frutos del pais

Continúa la calma en las ventas de frutos en general.
El único negocio que hemos conocido fué el de 3,500 cueros de becerro á 7$10 la pesada despachado.

Importacion

Hé aquí las pocas ventas que han sido efectuadas en los tres últimos dias.

Azúcar de Pernambuco—Del cargamento por «Félix» se colocaron unos 1,050 bultos para reembarco, á los precios corrientes de plaza.

Café—Se ha colocado un buen lote de Rio Janeiro disponible, á precio reservado.

Vino tinto catalan—Se detalla la marca Pera Grau á 71 $ despachado.

Produccion agrícola é industrial

Precios corrientes

Trigo de pan 1.ª calidad . . . fanega $ 4.50 á 4.80

San Francisco (Brasil), patacho español «Antonio Ventura», por Barrozo y Ca., carga general.

Vapores esperados

PROCEDENCIA	Llegada	Bandera	NOMBRES
Rio Janeiro y escalas.....	« 25	brasilero	Cónsul.
Génova y escalas.........	« 26	italiano	Sud-América
Burdeos y escalas.........	« 28	inglés	Congo.

DIVERSIONES PÚBLICAS

TEATRO CIBILS

GRANDIOSA Y VARIADA FUNCION EXTRAORDINARIA

Hoy miércoles 25 de Mayo

En este dia, con motivo de celebrar la Fiesta Patria, se efectuará en este teatro una magnífica funcion de gran gala, organizada por el Sr. Villarreal; en la que tomarán parte las artistas señoras Torres y Fernandez y los Sres. Villarreal, Galvan, Rodriguez, Bono, Lubrano, Navarro, los reputados maestros Sres. Avelino Aguirre, D. Domingo Gonzalez, Sr. Reynaud, 30 profesores de orquesta, 50 coristas de ambos sexos, la Sociedad «Coral Española» y las notables bandas del 3.º de Cazadores y Artillería.

PROGRAMA

1.º Por todos los que toman parte, acompañados por la orquesta, se cantará el HIMNO NACIONAL.

2.º La preciosa zarzuela en un acto, titulada:

El Loco de la Guardilla

3.º Gran tanda de walses, escrita por el maestro compositor Sr. Aguirre y dirijida por el mismo.

4.º La acreditada Sociedad «Coral Española» cantará el ária de **Estradella**, dirijida por el maestro Sr. Gonzalez.

5.º Rex tremendæ de la célebre **Misa del maestro Verdi**, ejecutada por la acreditada banda del 3.º, instrumentada y dirijida por el aventajado maestro Sr. Reynaud.

6.º Por la Sociedad «Coral Española» el precioso coro del maestro Clavé, dirijido por el maestro Sr. Gonzalez, titulado: **Invocacion á Euterpe.**

7.º **Gran sinfonía** sobre motivos de zarzuela, original del maestro Barbieri, la cual será ejecutada por la orquesta y la banda de Artillería dirijida por el maestro Sr. Aguirre.

8.º Dará fin tan magnífico espectáculo con la chistosísima zarzuela en un acto que tantos aplausos ha merecido de todos los públicos donde se ha representado, titulada:

SALON ESLAVA

Precios, los de costumbre. A las 8.

Norte Este, en la línea paralela 10 mts. 74 cts. y en el costado Sud y Sud Oeste 20 mts. 73 cts. por ser irregular, formando un área superficial de 251 metros 19 cts. ó sean 310 varas cuadradas 42 cts.

Linda esta propiedad por el Sud y Sud Oeste con D. Segismundo Casas, y por los demas vientos con los Sres. Cornelio Guerra y hermanos.

El mejor postor entregará en el acto de la venta **cien pesos oro** segun lo dispuesto por el Juzgado. 1291.my17

Por el mismo

JUDICIAL

De un excelente campo, con grandes poblaciones y alambrados, situado en el departamento del Salto sobre el arroyo Itapebí Grande, lindando por el Sud con dicho arroyo y con la cañada de D.ª Mercedes, por el Norte con el arroyo del Tala, por el Este con D. Manuel Barreto, (hoy D. José Silva) y por el Oeste con Joaquin Mozo.—Establecimiento que fué de D. José María Guerra.

De órden del Sr. Juez L. de Comercio Dr. Granada y á solicitud de partes.

En mi casa, Ituzaingó 163 (Plaza Matriz)

El viérnes 3 de Junio, á las 3 en punto de la tarde venderé el campo mencionado compuesto de una área superficial de **2504 cuadras** y 9834 varas cuadradas con todas sus **poblaciones** y **alambrados** que son importantes.

Este **campo, poblaciones y cercos** han sido tasados en la cantidad de **11,614$79**, no pudiéndose vender por menos de las dos terceras partes que importan **7743$20.**

Recomendamos este importante, por estar el **campo** perfectamente situado á pocas leguas del Salto, por tener magníficas poblaciones, buenos cercos de alambre y lo bajo de su tasacion.

Escrituras de primera en el escritorio del rematador.

El mejor postor oblará **100 pesos oro** en el acto de la venta

La venta tendrá lugar en mi casa Ituzaingó núms. 159 y 163 (Plaza Matriz).

1301.my18

Ruano y Gomensoro

del que quiera verlos en la escribanía del señor Sienra. El comprador le entregará al rematador 200 pesos, con arreglo al artículo 919 del Código de Procedimiento. Escuso decir que los materiales son ricos

Prevencion—Si llueve, será el remate al dia siguiente de parar la lluvia.

1262.my15.dp½.

Carballo y C.ª

De 16 bultos tabaco Virginia.—En el muelle de Capurro; con permiso de la Colecturía General de Aduana y cuenta de seguros.

El viernes 27 del corriente, á las 12 en

DIRECCION GENERAL DE

Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 23 de 1881.

Teniendo que constituirse el Cuerpo de Examinadores para proceder inmediatamente al exámen de los numerosos aspirantes al título de maestro presentados, se suplica á las personas nombradas para formar aquel y que aun no hayan contestado, se sirvan hacerlo sin mas demora, en la inteligencia de que se considerará que no admiten el cargo quienes dejen de significar su aceptacion dentro del tercero dia, como lo establece el Reglamento respectivo.

my21.3 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 21 de 1881.

Llámase á concurso de oposicion por tercera y última vez para proveer el cargo de maestra de la escuela de 2.º grado de niñas núm. 3 establecida en Rocha (Departamento de Maldonado), cuyo acto tendrá lugar el 23 de Junio próximo á las 7¼ de la noche, en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

my23.1mes *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 20 de 1881.

Teniendo conocimiento la Corporacion de que algunos receptores del Impuesto de Patentes de perros han cometido el abuso de señalar y exijir precio por los boletos gratis, en sesion de esta fecha resolvió declarar públicamente:

Que nadie está autorizado para cobrar valor alguno por insignificante que sea, ya por su costo material, ya por remuneracion de trabajo personal, comision ó á cualquier otro título, donde quiera que la patente se espida.

Cualquier vecino á quien se le pida retribucion ó por su negativa á satisfacerla se le niegue el boleto, debe acudir inmediatamente en queja ante la respectiva Sub-comision ó Comision Departamental de I. Primaria, para que se proceda en consecuencia.

Se suplica á la prensa de la Campaña la reproduccion de este aviso de interés general

my22-8 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 20 de 1881.

Llámase por tercera y última vez á concurso de oposicion para proveer el cargo de Maestra de la Escuela de 1.er grado mixta establecida en el Carmelo, Departamento de la Colonia, cuyo acto tendrá lugar el 22 de Junio próximo a las 7¼ de la noche, en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta Oficina hasta la 1 de la tarde del dia del concurso.

my22.1mes *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 21 de 1881.

Se llama á concurso por tercera y última vez, para proveer por oposicion el cargo de maestra de la Escuela de 2.º grado de niñas de la ciudad de la Colonia, cuyo acto tendrá lugar el 21 de Junio próximo á las 8 de la noche.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

my21.1mes *El Secretario General.*

Secretaría de la H. J. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 20 de 1881.

Se llama á concurso libre por segunda vez para proveer por oposicion al cargo de Maestra interina de la Escuela de 2º grado Rural núm. 14 de la Capital, (Melilla) cuyo acto tendrá lugar el 27 del que rige, recibiéndose las solicitudes de las aspirantes hasta la una de la tarde del dia anterior al del concurso.

Se previene que dado el carácter con que se con-

Clases Normales

Se avisa á las personas que quieran hacer ó completar sus estudios para maestros de enseñanza primaria, que desde el 1.º de Junio quedarán abiertos en la escuela Elbio Fernandez, calle del Dayman, 75, los cursos normales de las siguientes asignaturas:

Esplicacion del manual de Métodos por el doctor D. Francisco Berra; los miércoles y sábados de 7 á 8 de la noche.

Nociones de Economía Política y Doméstica; por el el Dr. D. Cárlos M. de Pena; los viernes de 8 á 9 de la noche.

Nociones de Constitucion; por el Dr. D. Alfredo Vasquez Acevedo; los lunes de 8 á 9 de la noche.

Nociones de Historia Nacional; por el Dr. don Cárlos M. de Pena; los sábados de 8 á 9 de la noche.

La asistencia á estas clases es libre y gratuita.

Montevideo, Mayo 12 de 1881.

El Secretario.

my13.15

MARÍTIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion.

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, JUPITER.
Los Miércoles, SILEX.
Los Juéves, COSMOS.
Los Sábados, COSMOS.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51.

SALIDAS EN JUNIO

PARA EUROPA

El 8 (sin cuarentena) SUD AMÉRICA—Agencia, Misiones 50.
El 8 IBERIA—Agencia, Solis 55.
El 9, CONGO—Agencia, Cerrito 195.
El 22, VALPARAISO, Agencia, Solis 55.

PARA EL PACÍFICO

El 9 ARAUCANIA—Agencia, Solis 55.
El 14, GALICIA, Agencia, Solis 55.

Societa G. B. Lavarello y C.ª

SIN CUARENTENA

EL VAPOR ITALIANO

Sud-América

Saldrá el 8 de Junio para Gibraltar, Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles. Recibe carga y pasajeros.—Por mas informes, ocúrrase al único agente G. Lavarello, Misiones, n. 50. 6

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

GIRONDE

Comandante MOREAU

Saldrá de aquí el 25 de Mayo á las 5 de la tarde, para
RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

CONGO

Comandante, GROU

Saldrá de aquí el 9 de Junio á las 5 de la tarde, para
RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.
5 El agente, A. de la Noé.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARÍTIMES À VAPEUR

Línea mensual

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

SAVOIE

Comandante Guiraud

Saldrá el 19 de Junio para
RIO JANEIRO,
BARCELONA,
MARSELLA,
GÉNOVA,
y NÁPOLES.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dan boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.
3 *M. Llamas y Ca.*

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑÍA

Dom Pedro.	*Ville de Buenos Aires.*
Pampa.	*Ville de Montevideo.*
Porteña.	*Ville de San Nicolás.*
Henri IV.	*Ville de Rosario.*
San Martin.	*Ville de Rio.*
Belgrano.	*Ville de Santos.*
Sully.	*Ville de Bahia.*

Línea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Los magníficos y cómodos vapores de esta compañía salen del puerto de Montevideo el 16 y 28 de cada mes para Europa.

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

Ville de Rio Janeiro

de 3,500 toneladas, capitan Le Guen, saldrá el 15 de Mayo para Rio Janeiro y Havre.

Tienen *escelentes comodidades* para pasajeros, garantiéndose un *trato esmerado y precios muy módicos.*

La Compañía desea llamar especialmente la atencion de las casas importadoras y exportadoras á las *grandes ventajas* que ofrecen sus vapores, por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en *carrera bi-mensual por todo el año* entre el Havre y el Rio de la Plata.

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al ajente

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Piedras, 172, esquina Zabala, Montevideo—Calle San Martin, 151, Buenos Aires. 4

Mensajerías fluviales

A VAPOR

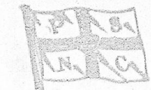
[illegible]

Salidas de Montevideo, para Buenos Aires y puertos del Uruguay:

Vapor **Júpiter** los lunes, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Silex** los miércoles, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Cosmos** los jueves, para Buenos Aires solamente.
» **Cosmos** los sábados, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Onyx** sin dia fijo, saldrá cada semana.

51 — AGENCIA, ZAVALA — 51

7



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

ARAUCANIA

capitan J. Brisbane, saldrá el juéves 9 de Junio de 1881—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

IBERIA

capitan J. W. Shannon, saldrá el miércoles 8 de Junio de 1881—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

GALICIA

capitan G. Hasey, saldrá el mártes 14 de Junio de 1881—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan C. B. Groves, saldrá el miércoles 22 de Junio de 1881—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

YARROW BETT y Ca.—Solis, 55. 2

SECCION JUDICIAL

Despachos

JUECES DE TURNO EN LA PRESENTE SEMANA

En lo Civil y Hacienda, el Dr. D. Jose Luis Vila.
En lo Comercial, el Dr. D. Ovidio Grané.
En lo Criminal, el Dr. D. José M. Vidal.

Tribunal de Apelaciones segundo turno

Dres. Forteza, Castro y Gallinal.

TRIBUNAL DE APELACIONES

Otero—Vazquez—Berinduague

Dia—24

TRÁMITE—Crotello y Fisco; Tamberlique Tesada, criminal; Ferrer y Fisco; Pagamento de Pratt y De la Hanty; Eliseo Leon criminal; Suarez y Lapaz; Villalba con Villalba y Flores.

Forteza—Castro—Gallinal

Dia—24

TRÁMITE—Esteves y Mora; Martinelli y el Fiscal; Bonenzo y Perez; Pedro Ibañez, criminal; Llopes y Larriera; Cáceres y Galindo Canabal y Otero; Cárlos de los Santos, criminal; Diaz y Aguerre; Briolaza y Pino; Piñeyro y Lleda; Llopes y Bustamante; Diaz y Mal maneja Del Campo.
DEFINITIVAS—Ribes y Rivas.

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Actuario, José Luis Antuña

Dia—24

Juan M. Castel con Pedro Ponte; Manuel Bastos con Isidoro Caberiza; Juan Brum con José Scaglia y hnos.; concurso Puerto y Acosta con P. Hualt; Enrique C. Lerena con Adolfo Navajas; Adolfo Labrouse con los ajentes del vapor «Nort-América»; Dionisio Oyanderro con Francisco Blanco; Pedro Bertola con Juan Porta; Alejo Pascal con Alejo Laborde; César Falcone con Bartolo Achinelli y tercería de José Achinelli; Penades y Rodriguez con Ferrer, Canavero y Ca.; Santiago A. Michellini con José Navia; concurso Tramvía al Buceo; José Bonomi con Antonio Navarro; concurso Melanie Lamo Legarez; Roque Carcaux con Juan Echeveste; Jacinto Berriel con Juan y Santiago Patron.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané —Oficina Misiones 201.

Dia 24

Luis Bonomi y Ca. con Navarro y Bonomi; Mallmann y Ca. con Eugenio A. Ricary; oficio de la Comandancia General de Marina Capitanía del Puerto; César Falcone con Pablo Lausseq; Bernardino Pons con Juan Massera; Adriano Crosignani con José Berattini; Ventura Fraga con Teodoro Delgado y tercería deducida por Delgado hnos.; José María Piñeyro con Isidro Giribaldi y tercería deducida por José Villegas; concurso de Lino Herosa; Enrique Anaya con Praggo y Ca.; Aquiles Balzaretti con el Banco Mauá y Ca.; José María Rodriguez con Ramon Alvarez; Antonio Valle con Scaglia hnos.; Bernardino Pons con Santos Ravetti; Felipe Heredia con el Banco Mauá y Ca.; Juan Castro con el Banco Mauá y Ca. (2); L. Dourman fils con el Capitan de la barca alemana «M. D. Buckers»; José Conti por matrícula de comerciante; Guerra hnos. y Ca. con Mariano Aguirre; Fernando Baranzano con Vicente Zito y otro; exhorto del Juez Letrado de lo Civil Dr. Vila en los autos de Juan B. Betten con Juan Fourcade; Jorge A. Morrison con Leon Ventura; José B. Fernandez, por auxiliatoria de pobreza; concurso de la Empresa Dragaje; Petit Sere y Ca. con la Empresa Dragaje.

Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 24

Despacho del Dr. Vila en el Juzgado de primer turno

Sentencias interlocutorias—D. Rivero; Ramos con Muells; Elena T. Thompson; C. Bustamante—Total 3.

Trámite—Juan Irigaray; test. Quartino; C. Larrañaga; Empresa Aguas Corrientes con C. Nuñez; Pinozer con Rugoitz; Mestier con dos Santos; Ferro con Nogueti; Strace con Perez; Zuleta con Pio; test. Cromos, Vaz con A. Trinidad; Requeno con Antichels; sucesion Ruberto de las Carreras; Kampman con Menendez; Josefina Bertell—Total 11—Total de providencias, 18.

Antenor R. Pereira, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE LUIS VILA

Dia—24

(Empieza el turno el 23 y termina el 28)

Exhorto del Sr. Juez de 1.ª Instancia de Buenos Aires en autos A. Duquenvoy con S. D. Olivera y tercería F. Vidiella; Casavieja y Pena con Petrona y Bonifacia Baez y otros; María S. Isgoitia, testamentaria; Regina B. de Uriarte con Manuel M. Gonzalez; Juan Mussio, sucesion con la de Angel Pacheco y Podestá y Repetto; Pedro Noguez, tercería en autos; Julia C. de Sierra con Leopoldo Capdeville; Eugenio Salgues, sobre mensura; Juan Idiartegaray con sucesion José María Delgado; Francisco Doval, testamentaria; Teresa Moreira y Vidal, testamentaria; Benito García, testamentaria; Manuel Cifuentes, testamentaria; José M. de Santiago, testamentaria; Jorge Smith, intestado, con Banco Mercantil; Rasma, intestado; María Bellazoppa de Jaquetti, vénia; Teresa G. de Scarone con Ramon A. Fernandez y otros; Sofía B. de Moreno con Ramona D. de Salvañach.

Benito Montaldo, escribano público.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. ERNESTO FRIAS

Dia—24

Trámite—Pedro Carril; Constante Dapueto con Justino Etcharle; Test'ría Pablo de Leon; Sucesion Francisco Segade con sucesion Manuel Lozada; José R. de Gayrand con Luis Gayrand; Ercilia Gonzalez con Gaspar Yedra; Pedro Homquibie; Magdalena Rodino; María Marino; Ana Luquet con Isabel L. de García; Exequiel de Viana con Francisco Roca; Terterolo con José M. Peñalva (hijo); Estevan Maggiolo con Juan Cobelo; Test'ría Dolores Jamargo; Francisca M. de Marenco; Catalina Valebona con Domingo Mazzini; Andrea Saenz con Mariano Aguirre; Nicolas Robello con Juan Bautista Avcardo; María Martini con Antonio Canavero; El Fiscal de lo Civil por la menor Faustina Damian; José Pastorino con Antonio Tosantino; Juan Cagnoli con Emilio H. y Obes; Teresa Lorenzo; Louton hnos con H. y Obes; Buenaventura Ruz con Manuel C. Gotuzzo y su esposa (2); Mateo Oneirolo; Pardias con [illegible]

Nicolas Lenguas, escribano público.

A los curiales

Les prevenimos que enviamos á la Escribanía de Cámara y á la de todos los Juzgados, 8 ejemplares de la hoja suelta que contiene los avisos judiciales que se publican en este diario, y que, por su formato, es aparente para agregarse á los espedientes.

Esa resolucion en nada altera el compromiso contraido por la empresa, de dar *gratis* uno ó mas ejemplares de la hoja referida, á los que tengan interes en ella, á los suscritores á *El Siglo*, á los abogados, procuradores y á los Juzgados inferiores que la soliciasen en esta oficina.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada Juez L. de Comercio, hago saber: que previos los requisitos legales, ha sido autorizado don Gustavo F. Nebel para ejercer el oficio de rematador público en todo el territorio de la República lo que hago público á sus efectos.—Montevideo, Mayo 19 de 1881.—*José Luis Antuña*, escribano de comercio. m2d 8.

Por disposicion del señor Juez Letrado de Comercio Dr. D. Daniel Granada y á pedido de D. Manuel Bastos interventor que se nombró á la compañía de Dragaje y Limpieza del Puerto al celebrarse el Concordato, se cita á todos los acreedores de la espresada Sociedad, para que comparezcan á la reunion que tendrá lugar en el salon del Juzgado calle de Misiones núm. 201 el dia 27 del corriente á la 1½ de la tarde, con el objeto de tomar conocimiento del estado actual de la Sociedad y de su procedimiento durante el Concordato.—Montevideo, Mayo 18 de 1881.—*Juan R. Albistur*, Escribano Público. my19.6

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio cito, llamo y emplazo á los Sres. Pealer y Ca. para que en el término de 30 dias comparezca ante este Juzgado á estar á derecho en los autos que le siguen los Sres. Barca y Roscedo, bajo apercibimiento—Montevideo, Mayo 14 de 1881.—*José Luis Antuña*—Escribano de Comercio. my 15 1mes.

Juzgado de lo Civil

Por mandato del Sr. Juez Letrado de lo Civil é Intestados de 3er. turno, Dr. D. José L. Vila, en los autos testamentarios de D. Andrés Chappe, se hace saber al público la apertura de la sucesion del indicado Chappe, citándose á los que se consideren con derechos, ya sean como herederos ó acreedores, para que dentro del término de treinta dias, se presenten ante este Juzgado á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiese lugar por derecho.—Montevideo, Mayo 18 de 1881.—*Benito Montaldo*, escribano público. my 2.15

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de 3.er turno Dr. D. José Luis Vila en los autos que ante este Juzgado sigue D. Vicente Cabrosa, contra los cónyuges D. Alejandro Ortiz y D.ª Seoborina Moreira por cobro de hipoteca, se procederá á la venta en almoneda y al mejor postor el mártes 31 del corriente á las 4 de la tarde en las puertas del Juzgado calle de Ituzaingó número 158 y de una fraccion de terreno con el edificio en el construido, señalada con los números 291 á 299 situada en la Aguada, (barrio de esta ciudad) compuesto su frente al Este sobre la calle de la Agraciada de 18 metros 68 centímetros por 42 metros 95 cts. de fondo equivalente su area general á 802 metros 51 decímetros cuadrados y linda por el Sud con D.ª Rosario Roseis de Gutierrez; por el Este y Norte con terrenos de la sociedad Fortuna hoy de D. R. Pealer y de D. Juan Riverrante. Se previene que el mejor postor deberá oblar en el acto de aceptársele su oferta la suma de 300 pesos á los efectos del artículo 913 del Código de Procedimientos.—Montevideo, Mayo 13 de 1881.—*Benito Montaldo*, Escribano Público. my17.11

Por mandato del Señor Juez Letrado de lo Civil, Dr. D. Juan Zorrilla de San Martin, se va á sacar á almoneda el veinte y tres del corriente, de dos á tres de la tarde, y en las puertas de la escribanía del Juzgado, calle Sarandí n. 193, una casa situada en la calle de Washington, señalada con el n. 81 y el terreno en que existe compuesto de diez metros cuatrocientos setenta y cinco milímetros de frente al Norte sobre la espresada calle por cuarenta y seis metros trecientos ochenta y seis milímetros de fondo al Sud, lindando por el Oeste con la sucesion de D. Francisco Borges y por el Este con los herederos de Sobremonte, la que se venderá al mejor postor para cubrir con su producto un crédito que á su dueño D. José Gomez demanda D. Francisco Varzza, debiendo oblar cien pesos el mejor postor en el acto de obtener la preferencia, como garantía de su oferta. Los antecedentes se manifestarán en la oficina del actuario.—Montevideo, Mayo 4 de 1881.—*Julio Sierra*, actuario. my8.13

Juzgado Ldo. Depl. del Durazno

Por el presente y de mandato del Sr. Juez L. Departamental Dr. D. Francisco del Campo, de conformidad con lo dispuesto por el artículo 1043 del Código de P. Civil se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Juan Becerra y V. rela á efecto de que los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes se presenten ante este Juzgado con los justificativos de órden, dentro del término de treinta dias contados desde la fecha, bajo apercibimiento de lo que por derecho hubiere lugar. —Durazno, Mayo 7 de 1881.—*Prudencio Soria*, actuario. m12.1m.

AVISOS Y ANUNCIOS

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, España y Portugal.

12

EXPOSITION UNIVERS.lle 1878
Médaille d'Or — Croix de Chevalier
LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES

PERFUMERIA ESPECIAL á la

LACTEINA

E. COUDRAY

Recomendada por las Celebridades medicales de Paris
PARA TODAS LAS NECESIDADES DEL TOCADOR

PRODUCTOS ESPECIALES
JABON de LACTEINA, para el tocador.
CREMA y POLVOS de JABON de LACTEINA para la barba.
POMADA á la LACTEINA para el cabello.
COSMÉTICO á la LACTEINA para alisar el cabello.
AGUA á la LACTEINA para el tocador.
ACEITE de LACTEINA para embellecer el cabello.
ESENCIA de LACTEINA para el pañuelo.
POLVOS y AGUA DENTÍFRICOS de LACTEINA.
CREMA LACTEINA llamada rosa del cútis.
LACTEININA para blanquear el cútis.
FLOR de ARROZ de LACTEINA para blanquear el cútis.

SE VENDEN EN LA FÁBRICA
PARIS 13, rue d'Enghien, 13 PARIS
Depósitos en casas de los principales Perfumistas, Boticarios y Peluqueros de ambas Américas.

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Gran Hotel Español

BURDEOS

SENORAS AUMONT SUCESORAS

50 — Cours de Tourny — 50

Este antiguo establecimiento está situado en el punto mas céntrico de la poblacion, cerca de los paseos y teatros.
Restaurant á la lista y á precio fijo.
Cuartos sueltos y habitaciones para familias.

Precios moderados

my18.15

FÁBRICA TRINIDAD

DE

LUCAS HERRERA Y OBES

DEPÓSITO EN MONTEVIDEO: CALLE 33, N.º 83

Hay en venta:

Carne conservada sin sal.
Id. id. con id.
Lenguas conservadas.
Extracto de carne.
Grasa de caracú.
Jabon.
Velas de sebo.

Todos los artículos se garanten de superior calidad y se venden en cantidades al gusto de los compradores. 11

Banco Villaamil y C.ª

Desde esta fecha ponemos en circulacion una série de billetes de diez pesos, pagaderos al portador y á la vista en oro sellado, con arreglo á las leyes vigentes. Dichos billetes llevan la fecha del 2 del corriente, y van revestidos de nuestra firma.

Montevideo, Mayo 5 de 1881.

my6.1m *Villaamil y C.ª*

SORDERA

Zumbidos! Dolores!

TODOS aquellos que no han nacido con esta, pueden curarse RADICALMENTE!! con las afamadas GOTAS DIVINAS del doctor Bachonser, de Hamburgo, conocido en Europa y la América del Sud como el mas poderoso remedio para curar la SORDERA, los ZUMBIDOS y todos los DOLORES DE LAS OREJAS. Para que sea mas facil su empleo se adjunta un prospecto en seis idiomas del mismo autor.

Depósito—Bazar Parisien, Sarandí 317.

my4 1m dp%

LA

VELOUTINE

ES UN

Polvo de Arroz

especial, preparado con BISMUTO, por consiguiente su accion sobre la piel es saludable.

ES ADHERENTE Y ABSOLUTAMENTE INVISIBLE así comunica á la piel una hermosura y un aspecto aterciopelado naturales.

Precio de la Caja con borla, 5 fr.

En casa de Ch. FAY, 9, r. de la Paix, Paris.
Depósitos en *Rosario* y *Montevideo*:
DEMARCHI, PARODI y C.ª,
y en las principales Droguerías y Perfumerías.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

A los saladeristas

Y A QUIEN CONVENGA

Se ofrece una persona teórica práctica en la preparacion y conservacion de carne y lenguas y al propio tiempo en la elaboracion de extracto de carne; garante tambien de sacar de ciertas partes del animal, que el saladerista no utiliza hoy dia para nada, producto que tiene muy buen mercado y dejando una utilidad de algunos miles de pesos, segun la importancia de la faena con pruebas á la vista del que se interese. Para mas pormenores dirigirse, Hotel Peninsular plaza Independencia con las iniciales R. de P. my.18.8



ENFERMEDADES CONTAGIOSAS
Vicios de la Sangre, Enfermedades cutáneas se curan con los BIZCOCHOS DEPURATIVOS del Dr OLLIVIER, los únicos que han conseguido la Aprobacion de la Academia de Medicina de Paris, y que siguen autorizados para el Gobierno despues de cuatro años de experiencias públicas. Son los únicos que se han admitido en los Hospitales de Paris. Curacion asegurada con este poderoso DEPURATIVO de los EMPEINES de las ULCERAS, AFECTOS REBELDES, FLUJOS, ACCIDENTES SECUNDARIOS, etc.

24,000 Fr DE PREMIO

Ningun otro Método puede ofrecer estas pruebas de superioridad.—CURA AGRADABLE, RÁPIDA, ECONÓMICA Y SIN RECAIDA.

Depósitos en Rosario y Montevideo:
DEMARCHI, PARODI y C.ª, y en las principales Farmacias

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

ÁRBOLES

Se participa que en la quinta de Santiago Guido, en el pueblo Independencia (La Paz), hay para vender un gran surtido de árboles frutales estranjeros de las mejores clases, así como plantas y árboles de adorno, á precios módicos my.19-10

PILULES GOURMANDES DÉPURATIVES CAUVIN

vegetales

Higiénicas, preservadoras, curativas del estreñimiento y de todo malestar que, descuidado, llega á ser enfermedad.

30 AÑOS DE BUEN ÉXITO

COMPROBADO EN FRANCIA Y EN EL ESTRANJERO

Las Píldoras se hallan en un frasco dentro de una caja.

DEPÓSITO
DEMARCHI, PARODI y C.ª

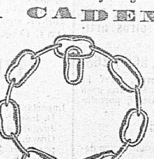
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª



OJO! - Costureras - OJO!

El mejor hilo de patente de 6 hebras blanco y negro es indudablemente el hilo

LA CADENA

MARCA  DEPOSITADA

Expéndese en todas las tiendas y mercerías.— Por mayor en todos los registros y en casa de THOMAS BLAGDEN Y C.ª, introductores

CALLE RINCON, 46, MONTEVIDEO m17.1mes

CARNE y QUINA

El alimento mas reparador unido al tónico mas poderoso.

VINO AROUD CON QUINA

CARNE y QUINA. Así estan compuestos esos poderosos reparadores de las fuerzas esos corroborantes por excelencia. — « Muy agradables al gusto, son de segura eficacia contra: la Anemia, los Agotamientos, las Fiebres convalecencias, Diarreas, Enfermedades del estómago y de los intestinos, etc. » (*Abeille médicale* el *Union médicale* de Paris.)

« Para estimular el apetito, asegurar la digestion, reparar las fuerzas, enriquecer la sangre fortalecer los temperamentos, en la clorosis y la anemia profunda, nada mas precioso se puede encontrar que el Vino Aroud con Quina. » Dr BERTULUS, profesor.

JARABE AROUD CON QUINA (propiedades idénticas) para las personas que no pueden tolerar el vino

EXIJASE el nombre y la firma AROUD

Depositarios en Rosario y Montevideo: A. DEMARCHI Hermanos y C.ª y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Asilo de Espósitos

Y HUÉRFANOS

La Sociedad de Beneficencia Pública de Señoras, consultando intereses muy sagrados de la reparticion á su cargo, y en el deber de corregir abusos que la perjudican, ha resuelto en sesion de 4 del corriente, limitar á dos años la edad en los niños espósitos para que dentro de ese período puedan ser reclamados ó solicitada su devolucion por quien corresponda, con sus respectivas contraseñas y sujecion á lo demás reglamentado.

Vencido ese lapso de tiempo que se contará desde el dia en que ingresa por el Torno, otorgará libremente la entrega de aquellos en adopcion á quien los solicite bajo las condiciones de estilo.

Este acuerdo que modifica el reglamento interno en la parte indicada, empezará á tener efecto desde el dia 1.º de Julio próximo sin interrupcion.

Montevideo, Mayo 16 de 1881.

my19.15 *La Secretaría.*

EL ÚNICO VINO

al Extracto de Higado de Bacalao
Cuyo uso produzca los mismos efectos que el del

ACEITE DE HIGADO de BACALAO

es el

Vino al Extracto de Higado de Bacalao de CHEVRIER

Desconfiarse de las Falsificaciones y Imitaciones.

Exigir la firma CHEVRIER

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

JARABE DE DIGITAL DE LABÉLONYE

Empleado con gran éxito desde hace ya mas de treinta años por los Facultativos de todas las Naciones contra las diversas afecciones del corazon, la Hidropesía, las Bronquitis nerviosas, el Garrotillo, el Asma y contra todos los desórdenes de la circulacion.

ERGOTINA Y GRAGEAS DE ERGOTINA de BONJEAN

(*Premiadas con una Medalla de Oro por la Sociedad Farmacéutica de Paris*)

La solucion de *Ergotina de Bonjean* constituye uno de los mejores hemostáticos que se conocen. Las *Grageas de Ergotina de Bonjean* se emplean para facilitar los alumbramientos y cortar las hemorrágias de todo género.

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Los Gránulos y el Jarabe de Hydrocotila asiatica de J. LÉPINE, *Farmacéutico en jefe de la marina de Pondichery* son segun el Doctor CAZENAVE, médico del hospital de Saint-Louis, el remedio mas eficaz contra las afecciones rebeldes de la piel: Eczema, Psoriasis, Liquen, Escozores, Empeines, etc.

Depósito general: Farmacia LABÉLONYE, calle de Aboukir, nº 99, en Paris.

En Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Cª Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

ALAMBRE PARA CERCOS

Media Patente (Best Rolled) núms. 1 á 6
PATENTE EXTRA-FINO (BEST DRAWN ANNEALED) NUMS. 2 á 10
ACERO EXTRAFINO (BEST STEEL) NUMS. 4 á 10

Fierro galvanizado

Hoja de lata

Loza, varios surtidos

DESPACHADA Y EN DEPOSITO

W.m MEIKLE & C.o Calle Cerro-Largo 64 (esq. Florida)

43.dp%

CAPSULAS DE RAQUIN

EXTRACTO del INFORME de la Academia de Medicina de Paris.

Las Cápsulas de Raquin se ingieren facilmente.

Su eficacia no presenta excepcion alguna.

El Doctor CULLERIER, médico del Hospital du Midi ha administrado las *Cápsulas de Raquin* á 100 Enfermos y ha obtenido

100 CURACIONES

APROBACION de la Academia de Medicina de Paris.

No causan al estómago ninguna sensacion desagradable.

La Academia de Medicina ha declarado que las *Cápsulas de Raquin* eran superiores á todas las demas cápsulas como á manera de administracion de la copaiba en el tratamiento de las

ENFERMEDADES SECRETAS

NOTA.—Rehúsese cual una imitacion fraudulenta todo frasco que no sea conforme al modelo arriba puesto ó que esté revestido de una etiqueta llevando el nombre de Raquin precedido de: dit de — systême de — procédé de — imitation.
(Sentencia del Tribunal de Aix, 20 de Marzo de 1879.)

DEPÓSITO en PARIS, 78, Fª St-Denis, y en todas las Farmacias, en las que se hallan tambien el PAPEL y el VEJIGATORIO de ALBESPEYRES

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243 y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

ARMERIA Y CUCHILLERIA

DE

BROQUA Y SCHOLBERG

LA SOLA CASA DEL RAMO PREMIADA EN LAS ESPOSICIONES DE CHILE Y PARIS

GRAN MEDALLA DE BRONCE POR LA SUPERIORIDAD DE SUS ARTICULOS

Especialidad en cuchillería para saladero — Tijeras de esquilar de la mejor calidad que se fabrica
Cubiertos Christofle garantido — Artículos de cirugía y dentistas — Bragueros especiales
Artículos en metal del Brasil

GRAN REBAJA DE PRECIOS POR LIQUIDACION

CALLE RINCON, 139, MONTEVIDEO

9.dp%

PAPEL LARDY

con Extracto de Pimienta

El PAPEL LARDY es un Poderoso revulsivo muy superior á la *Thapsia*, al *Aceite de Croton tiglium*, etc., cuyos inconvenientes no tiene.
El PAPEL LARDY es un intermediario entre el *sinapismo*, cuya accion es rapida pero fugaz y el *vegigatorio*, cuya energía no es *conveniente en todos los casos.*
El PAPEL LARDY ejerce una accion inmediata y continua, no causa dolores ni picazones, produce únicamente el calor, un escozor ligero y un vivo encarnado en la epidermis.
El PAPEL LARDY es Remedio heróico para los *Romadizos* agudos ó crónicos, las *Bronquitis, Gripes, Catarros, Anginas* y generalmente para todas las *Irritaciones de la Garganta* y del *Pecho* como tambien para los *Dolores neurálgicos y reumáticos*, la *Ciática* el *Lumbago*, etc.

En cada caja se halla un Prospecto y el Método con que debe usarse este Papel.

Paris, calle de Cherche-Midi, 79.— En *Montevideo*: A. DEMARCHI H.nos y C.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª



reconocido en el mundo entero como el mejor y mas perfecto de todos los jabones de tocador
Especialidad.

Extractos y esencias triples de olor. Agua de Colonia. Vinagrillos de tocador. Polvos de arroz. Pomadas. Aceites y toda clase de perfumería fina.
Superior Calidad

Los productos de esta acreditadísima fábrica se hallan de venta en las principales perfumerías y farmacias &ca.

Medalla de progreso Viena 1873.

ESTÓMAGO Y TOS: Todos los que sufren de esta enfermedad *aunque sea de muy antiguo* pueden curarse *radicalmente* con la aplicacion de la afamada *Tela Prodigio* de los *antiguos monjes.* Ver los anuncios; se dá gratis el prospecto. 317 Sarandí, Bazar Parisien.
my4.1m dp%



DESCUBRIMIENTO
NO MAS ASMA
NI AHOGOS NI TOS
GRACIAS Á LOS
POLVOS del Dr CLERY
de *Marsella* (Francia)
En Buenos-Ayres, Rosario y Montevideo:
DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

MEMORANDUM DE MEDICINA

CIRUJÍA Y PARTOS

por el Dr A. CORLIEU

Laureado por la Academia de Medicina de Paris.

TRADUCIDO DEL FRANCÉS POR
Don A. G. CALDERON
Doctor en Medicina de la Facultad de Paris.

Tomo pequeño in-octavo de 700 páginas.
Con 423 grabados intercalados en el texto.

Librería J. B. BAILLIÈRE y Hijos, 19, calle de Hautefeuille, Paris
Depositarios en Buenos-Ayres, Rosario y Montevideo: A. DEMARCHI H.nos

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

FOLLETIN

25

LA MUJER DE UN JUGADOR

POR

Alejandro Dumas

Durante las tres semanes que corrieron despues de mi llegada al convento, mi existencia era ya mas tranquila, y poco á poco Zoe, que no perdia la esperanza de reunirme á Montigny, cuyas nobles prendas yo estimaba en el fondo de mi pecho y del que solo me habia apartado mi mal genio, poco á poco, digo, Zoe habia obtenido de mí que yo obtuviera con él una entrevista, cuando de pronto recibí la carta de que hablá.

Habia en esa carta tal tristeza; tal abnegacion, tanta grandeza de alma, que al leerla derramé abundantes lágrimas.

Zoe me siguió con los ojos.

—¿ Le amas ? dijo con alegría.

Yo no contesté.

—¿ Le amas ? insistió mi amiga.

—Le compadezco, respondí.

Zoe saltó á mi cuello, me besó y se lanzó fuera de la celda esclamando:

—Vuelvo en seguida.

Yo seguí llorando: las lágrimas eran para mí un desahogo; nunca hubiese creido que aliviáran tanto.

Con grande estrañeza mia, pasaron una y dos horas sin que regresára Zoe.

Llegó la hora de comer; la tornera, cuidaba de nosotras, entró en mi cuarto con objeto de preparar la mesa, y hubo de preguntarme se debia poner uno ó dos cubiertos.

Yo no alcanzaba á comprender por qué Zoe no volvia; desde que estábamos en Bernay, jamás me habia dejado un instante.

El abate me habia hecho dos visitas y ella habia permanecido en pié, cerca de mi sillon y sin que se inmutára á las espresivas miradas que la dirigia Morin.

Unos dias antes, sin que yo llegára á comprender su objeto, habia mandado poner un cerrojo en la puerta, haciéndome prometer que, si por cualquier motivo debia alejarse de mí; no recibiria á nadie en su ausencia y que echaria con cuidado el cerrojo.

Como de un instante á otro esperaba á Zoe, dije á la tornera que pusiese dos cubiertos.

Esperé mas de una hora de la que estaba fijada para servir la comida, con objeto de ver si regresaba; pero no volvió. Entónces comí sin ella, pensando en la carta de Montigny y en el dolor que esperimenté al recibirla.

Llegó la noche: dieron las ocho.

A esta hora, en verano, se cerraban las puertas del convento. La tornera entró en mi celda.

Venia á decirme que se habia dado parte de la ausencia de Zoe al abate, preguntándole si, en caso de que volviese por la noche, se debian violar las reglas del convento que prohibia abrir las puertas á cualquiera, escepto al director, pasadas las nueve de la noche.

El abate Morin habia contestado que no veia una razon porque se debia esceptuar á mi amiga de la regla general.

Si Zoe no entraba á las nueve, no volverá a entrar sino hasta el dia siguiente á las ocho de la mañana.

Yo esperé con una angustia horrible. Desde la noche en que, en mi acceso de locura, me habia escapado de mi cuarto, rompiendo mi frente en la escalera, nunca por la noche habia dormido sola. A menudo me despertaba, víctima de desconocidos terrores, y estremecida, temblorosa, lanzaba gritos de espanto.

Me parecia que en las paredes de mi cuarto ondeaban multitud de llamas y que una muchedumbre de fantasmas invadian mi cámara.

Pero al abrir los ojos, me sentia entre los brazos de Zoe, oia su voz, que me tranquilizaba, y esto me volvia á la razon.

Oí como daba un cuarto, la media, y tres cuartos para las nueve.

Luego dió la hora en que se cerraba el convento. Zoe no pareció.

Esperé que la tornera volveria á subir con objeto de ver si se me ofrecia algo; pero tampoco subió.

El crepúsculo de la noche se habia eclipsado por completo. Corrí los cerrojos de mi puerta, recordando lo que me habia encargado Zoe, y encendí una bujía.

A las diez percibí que solo me restaba luz para una hora y media ó dos horas: busqué otra bujía; pero fué inútil. Me habia olvidado de mandar traer mas bujías, y aquella era la última.

Podia salir de mi cuarto, bajar al de la portera y mandar que me diese otra; pero era necesario que cruzase un largo corredor y un claustro que servia de cementerio: no me encontré con aliento suficiente.

Dos veces llegué hasta el dintel de mi puerta, y dos veces retrocedí llena de miedo y temblándome las piernas.

Abrí la ventana para gritar; mas en la celda de la tornera no se veia luz: en el convento y hasta en las calles reinaba la oscuridad mas profunda y el mas absoluto silencio: tuve miedo á mi propia voz, y mis gritos espiraron en la garganta.

Cerré mi ventana y caí en el sillon: temblaba desde los piés á la cabeza.

Mis ojos contemplaban como la cera de la bujía se gastaba poco á poco, y mis oidos cogian las vibraciones de una campana que anunciaba la hora en que el convento cerraba sus puertas.

Por mas que me dijera á mí misma que no corria ningun peligro, el instinto de un desconocido riesgo se obstinaba en apoderarse de mi espíritu, haciendo temblar todos mis miembros.

La bujía me pareció que se gastaba con fantástica rapidez.

Hácia las once y media, no tuvo para alimentarse mas que alguna cera que se veia disuelta en el recipiente del candelero.

Mantuve en pié su torcida y la alimenté durante el tiempo que pudo.

Algunos minutos antes de que sonara la media noche, sentí en mi interior esa agitacion, ese azoramiento que preceden á las estrañas alucinaciones en que mi vida adquiere esa lucidez sobrehumana, que me permite ver á través de las paredes.

Sentí que el riesgo que preveia, se acercaba.

No puedo comparar la impresion de que fuí víctima sino con la que debe sentir la gacela encerrada en su jaula, cuando, sin ver aun el tigre que va á devorarla, lo siente desde léjos.

Todo mi cuerpo temblaba de un modo convulsivo: en mi pecho no parecia sino que habia una montaña: de pronto ví en el corredor—bien como si lo alumbrasen mil bujías,—de pronto ví una cosa que me llenó de espanto.

Una sombra oscura se deslizaba en ese corredor alumbrado: al andar, parecia que trataba de ensordecer sus pasos, y esto no obstante, cada uno de estos retumbaban en el fondo de mi pecho, agitando las fibras del corazon; esta sombra, cuyo rostro no podia distinguir, tenia el aire y la forma del abate.

Yo recordé la escena de la sacristía, aquella escena en que desde el fondo de mi letargo, habia visto á ese hombre acercarse á mí con lento y sordo paso, y luego inclinarse sobre mi cuerpo y llevar sus lábios á los mios.

Quedó muda, inmóvil, fascinada.

El llegó así, apoyando su mano en la pared, con objeto de hacer de ella un sosten, hasta que se encontró frente á la puerta de mi celda.

Allí, como si le faltara el aliento, ó como si vacilase: recostóse en la pared de enfrente.

Pasado un instante, se incorporó sobre sí mismo, sacó una llave del bolsillo y se arrimó á la cerradura.

Yo olvidaba que el doble cerrojo que Zoe habia mandado poner, me servia de defensa contra sus tentativas; me corrí hácia la ventana, la abrí de par en par con objeto de precipitarme en ella, y lo hubiese hecho, cualquiera que hubiese sido su altura.

Mas, por fortuna, aquella ventana se hallaba enrejada.

Entonces me acerqué á uno de sus hierros, que agité con toda mi fuerza, gritando desesperada:

—¡Socorro! ¡Socorro!

Oí como la llave giraba en la cerradura; me pareció que trataban de retirarla, y esto reanimó la escasa vida que se abrigaba en el fondo de mi pecho; mas luego, impotente á resistir mi espanto, lancé un gemido, mis manos abandonaron el hierro de la ventana, y caí en tierra sin sentido. »

No os podeis figurar, mi buen amigo, las emociones porque pasé durante ese relato de Edmea; yo experimentaba su horror, y ella lo describia con tal color de verdad, que yo creia ver lo que ella veia con los ojos del recuerdo.

Poco á poco yo me habia acercado á ella, y por tan sencillo movimiento de proteccion en que no habia nada de sensual, aunque fuese de una dulzura infinita, yo habia rodeado su talle con mi brazo y la estrechaba á mi pecho.

Sus cabellos rozaban los mios; su aliento bañaba mi rostro: me parecia que veia salir las frases de sus labios y que, por decirlo así, podia cojerlos con los mios.

Ella comprendió el riesgo de su situacion, y dándome á besar su frente, se separó de mí con dulzura, sin que yo hiciese un movimiento para retenerla á mi lado.

Unicamente mis labios, casi á pesar suyo, pronunciaron estas frases:

—¡Edmea! ¡querida Edmea!

¿Las oyó? Lo ignoro: pero emancipada á mi abrazo, continuó en esta forma:

—«Solo me recordé del desmayo cuando oí muchos y violentos golpes en mi puerta, y mi nombre repetido con asustado acento.

Era de dia.

Yo permanecia tendida en el mismo punto en que caí: levantéme haciendo un esfuerzo. Expuesta al glacial aire que entraba por la ventana abierta, mi cuerpo estaba helado: no recordaba nada: aunque me hubiese levantado de un sepulcro, no me hubiese encontrado mas inerte.

La primera idea que se me ocurrió, fué la de que Zoe llamaba á mi puerta.

Hice un esfuerzo para balbucear esta frase:

—¡Entra!

—Pero si no puedo: ¿no ves que estás encerrada por dentro?

—¡Ah! murmuré.

Y con los ojos fijos, la mano sobre mi pesada frente, tambaleando mis piernas, fuí á correr los cerrojos.

Zoe se precipitó en el cuarto, lanzó en él una ojeada, luego me miró á mí, y viendo que aun permanecia vestida y el lecho intacto, exclamó:

—¿No te acostaste?

—No sé, la dije.

—¿Qué tienes? Estás pálida y fria como un mármol.

—No sé nada, contesté yo moviendo la cabeza.

Zoe se dirigió á la puerta, la cerró, volvió á mi lado, y viendo que yo permanecia muda y sin movimiento, me cogió en sus brazos y me arrastró al lecho, donde me hizo sentar con ella.

—Veamos, dijo, la puerta está cerrada y estamos solas: ¿qué ha sucedido?

Yo la miré con ojos distraidos.

—Veamos, insistió Zoe; haz un esfuerzo por recordar algo.

Yo incliné la cabeza en mi pecho é hice un gran esfuerzo para reunir mis recuerdos.

De pronto me estremecí: algo como uno de esos faros que disipan las tinieblas del Océano, acababa de despertarse en mi espíritu iluminando mi memoria: así como las ondas seguidas de otras ondas, invaden las riberas, yo veia como el flujo de mis recuerdos se iba sucediendo, arrancando en el instante en que Zoe me dejó sola, hasta aquel en que la oí llamarme por mi nombre. Yo rodeé su cuello en mis brazos, y, acercando mis lábios á su oido, en voz baja, porque temia que alguien me oyese, la conté lo que ahora mismo hé relatado.

—Ya lo ves, mi buena amiga, dijo Zoe: mi prevision en mandar poner el cerrojo, no fué por cierto inútil.

—Pero, la dije ¿por qué me has dejado? ¿Qué objeto llevaste al dejarme sola? ¿Dónde has estado?

—¡Oh! dijo Zoe, fuí en busca de Montigny.

Sentí que un estremecimiento recorria todo mi cuerpo pero ese estremecimiento no era doloroso.

—Y bien? la pregunté.

—Y bien, respondió ella, fuí demasiado tarde; partió ayer mañana y nadie sabe la direccion que ha tomado: salió solo á caballo, guiado por uno de sus criados; las puertas y las ventanas del castillo permanecian cerradas: mas que su habitacion, parecia una tumba.

Yo lancé un suspiro.

—Ya que Dios lo quiere *¡así sea!* dije yo.

Yo me estremecí: eran las mismas frases que vos habiais estampado en la pared de mi casa y que yo habia adoptado por divisa.

Estas palabras que salieron de lábios de la señora de Chamblay, me causaron tan viva impresion, que Edmea lo percibió y hubo de preguntarme lo que sentia.

Yo la dije entónces, que aquellas frases evocaban á mi alma tristes y profundos recuerdos: por lo demas tenia muy poco que decirla: en la noche de bodas entre Zoe y Gracianillo, la habia hablado de la muerte de mi madre y de las sensaciones con que esta pérdida agitó mi existencia.

Tenia deseos para oir la continuacion de su relato.

Así es que la dije:

—¿Supongo que no habreis concluido?

—«Lo que falta, puedo contarlo en breves términos: Zoe me abrió los ojos respecto á las intenciones de Morin. Este hombre me amaba con un frenesí que su estado hacia mas terrible que el odio. El comprendió fácilmente que yo no desconocia su amor: Zoe se habia expresado con él en términos bastante claros á fin de que conociese que todo lo adivinaba, y desde el instante en que Zoe lo habia adivinado, aunque yo tuviese cerrados mis ojos, él comprendia que Zoe me los habria abierto.

Mas lo que ignora, lo que ha ignorado y lo que ignorará siempre, es ese inconcebible don de la naturaleza, esa increible facultad de mi organizacion que me ha permitido verle tres veces cuando él se consideraba oculto: la primera en la sacristía, la segunda cuando mi noche bodas y la tercera aquella en que ensayó de penetrar hasta mi cuarto.

Me consideré de gran fuerza sobre él, sabiendo que él debia creer que yo lo ignoraba todo.

¿Qué debo añadir? Pasaron tres años, sin que Zoe se apartara de mí un instante: durante esos tres años, mas de una vez sentí, hasta cierto punto, el influjo de las miradas que me lanzaba el cura.

La Sra. de Juvigny se habia quedado en Florencia: la vida de Italia la habia entusiasmado y no pensaba en volver á Francia. Los dias se deslizaban con triste monotonía. Por fortuna, una de mis compañeras del convento, inglesa, y católica aunque inglesa, trabó amistad conmigo. Ofrecióme enseñarme el inglés para que lo perfeccionase. Yo acepté.

Cada dia venia á mi celda, en la que pasábamos dos ó tres horas juntas. Fuera de esto, mi amiga esposeia la música en grado superlativo. Yo habia estudiado el piano como se enseña á una colegiala: compré uno y me perfeccioné en la música, á la manera que me habia perfeccionado en el inglés. Como mi compañera se hallaba instruida en todo, me indicó los libros que debia leer: estos libros los mandaba traer Zoe ya de Caen, ya de Evreux: de este modo aprendí la historia. El tiempo tardaba en pasar; mas al fin pasaba, y si no era feliz, á lo menos vivia tranquila.

Esos tres años han dejado en mi vida la huella melancólica y pacífica de un lago lleno de frescor y de sombra en un desolado paisaje.

Por lo demas, recordaba siempre á un hombre: al Sr. de Montigny: mi memoria le tributaba la justicia á que se hizo acreedor, y si hubiera sabido donde se hallaba, yo hubiese ido á encontrarle para arrodillarme á sus piés; mas por los informes recogidos por Zoe, en los viajes que hizo á Juvigny, viajes durante los que mi compañera la inglesa, reemplazaba á mi hermana, no pude averiguar donde se hallaba.

Se pasaban muy pocos dias sin que yo dejara de pensar en él y sin que mis ojos, amenudo por espacio de una hora, se detuvieran sobre el anillo que me habia dado.